

## Installation instructions

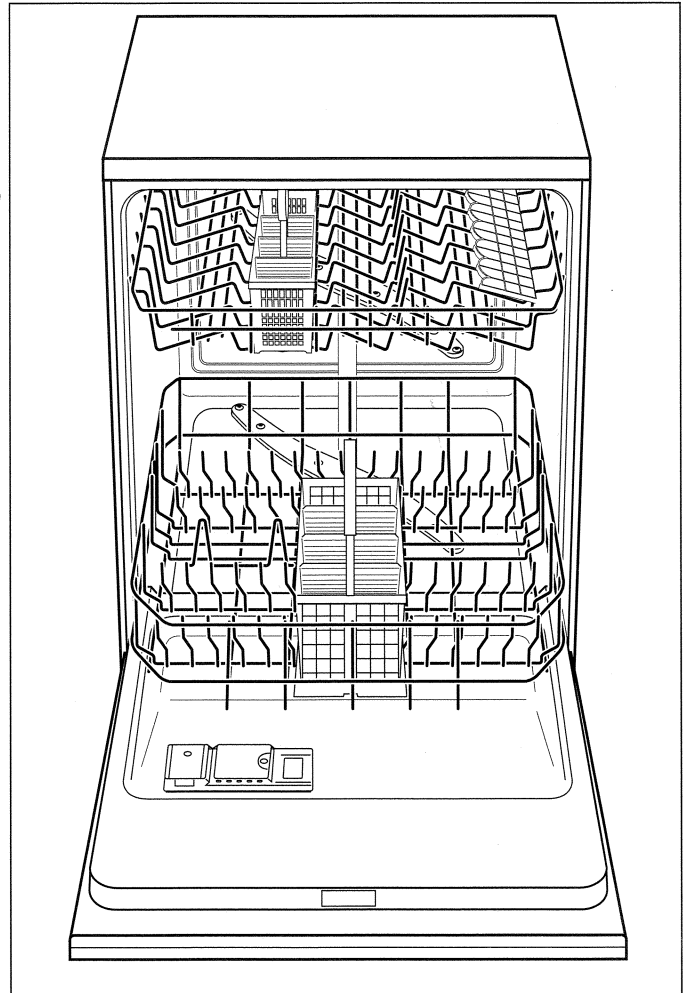
## Instructions d'installation

## Instrucciones de instalación

SHU (6800, 5300, 4300, 3000)

SHI (6800, 4300)

SHV (4800, 4300)



**IMPORTANT:** Before you begin read these instructions completely and carefully.

**INSTALLER:** Please leave this manual with owner for future reference.

**OWNER:** Save these installation instructions for local electrical inspector's use and for future reference.

**IMPORTANT:** Avant de commencer, lire entièrement et attentivement ces instructions.

**À L'INSTALLATEUR:** Remettre ce guide au propriétaire à des fins de références.

**AU PROPRIÉTAIRE:** Conserver ces instructions d'installation pour l'inspecteur local en électricité et à des fins de références.

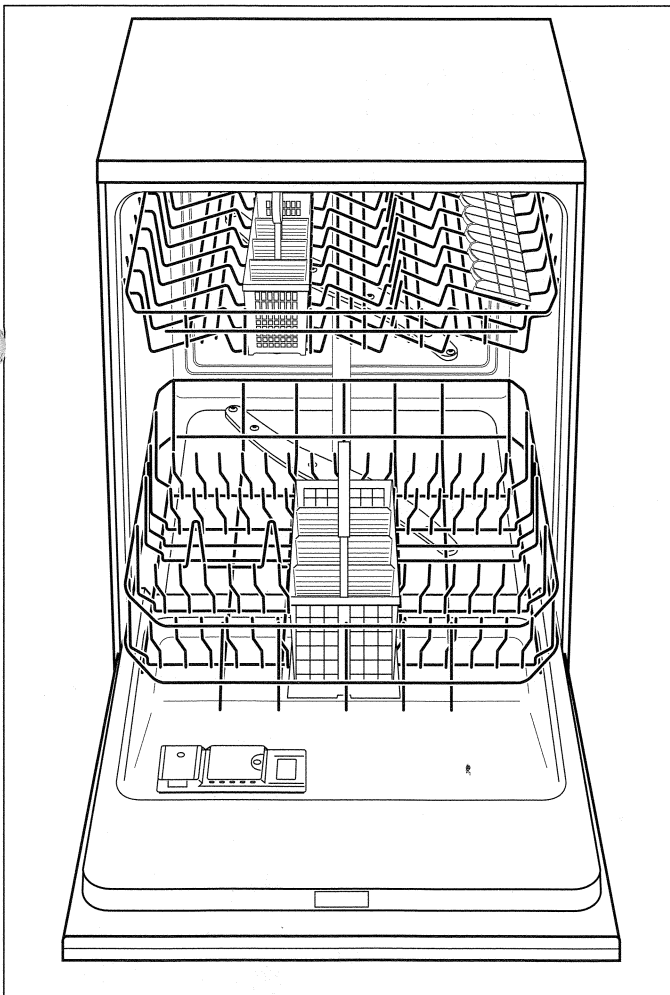
**IMPORTANTE:** Antes de iniciar lea estas instrucciones completa y cuidadosamente.

**TÉCNICO DE INSTALACIÓN:** Por favor deje este manual con el propietario para futuras referencias.

**PROPIETARIO:** Conserve estas instrucciones de instalación para el uso del inspector eléctrico local y para futuras referencias



## Installation Instructions for SHU (6800, 5300, 4300, 3000) and SHI (6800, 4300) and SHV (4800, 4300)



### Quick Reference Index

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| INTRODUCTION                      | 2   |
| TOOLS NEEDED FOR INSTALLATION     | 2   |
| MATERIALS YOU WILL NEED           | 2   |
| ACCESSORY PARTS SUPPLIED          | 2   |
| TECHNICAL DATA                    | 3   |
| CHOOSING THE LOCATION             | 3   |
| PREPARING THE LOCATION            | 4   |
| HOT WATER SUPPLY                  | 4   |
| DRAIN HOSE                        | 4   |
| ELECTRICAL SUPPLY                 | 4   |
| INSPECTING THE DISHWASHER         | 5   |
| PLACING THE DISHWASHER            | 5   |
| DRAIN HOSE                        | 6-7 |
| CONNECTING HOT WATER SUPPLY       | 7   |
| CONNECTING ELECTRICAL SUPPLY      | 8   |
| GROUNDING INSTRUCTIONS            | 8   |
| PANEL INSTALLATION, SHI MODELS    | 8-9 |
| PANEL INSTALLATION, SHV MODELS    | 9   |
| ACCESSORY PANEL INSTALLATION, SHU | 9   |
| DOOR TENSION ADJUSTMENT           | 10  |
| FINAL CHECK LIST                  | 10  |

**IMPORTANT:** Before you begin read these instructions completely and carefully.

**INSTALLER:** Please leave this manual with owner for future reference.

**OWNER:** Save these installation instructions for local electrical inspector's use and for future reference.

# Introduction

Please read these installation instructions completely and carefully. They will save you time and effort and help to ensure optimum dishwasher performance. Be sure to observe all listed warnings and cautions.

These installation instructions are intended for use by qualified installers. In addition to these instructions the dishwasher shall be installed:

- In the United States, in accordance with the National Electric Code/State and Municipal codes and/or local codes.
- In Canada, in accordance with the Canadian Electric Code C22.1 - latest edition/Provincial and Municipal codes and/or local codes.

These shall be carefully followed at all times.

If the dishwasher is a new installation most of the work must be done before the dishwasher is moved into place. If the dishwasher is replacing another dishwasher the connections for the dishwasher being replaced must be checked for compatibility with the new dishwasher and replaced as necessary.

## Tools Needed for Installation

Refer to Figure 1:

- A. Tape Measure
- B. Flat blade screwdriver
- C. Phillips screwdriver
- D. Torx screwdriver, #20
- E. Electric Drill
- F. Hole saw or 1" hole cutter
- G. Hammer
- H. Level
- I. Open end wrench
- J. Adjustable wrench, 2 reqd.
- K. Pipe wrench, 2 reqd.
- L. Wire Cutter
- M. Wire stripper

## Materials You Will Need

- Minimum 3/8" O.D. copper tubing of sufficient length for your installation.
- Shut-off valve and fittings for hot water supply line.
- 90° elbow with 3/8" N.P.T. external threads on one end and sized to fit your water supply line on the other end.
- Teflon tape or other pipe sealant.
- 3 twist-on wire connectors for 16 AWG wire.
- UL listed conduit connector or strain relief.

Additional materials may be required to comply with local codes.

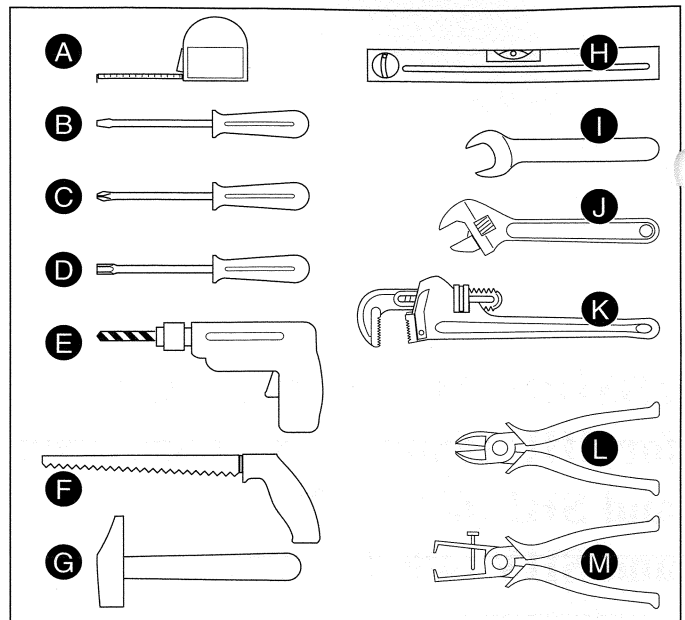


Figure 1.

## Accessory Parts Supplied

Check to make sure that the accessory parts supplied for your model, see Figure 2, are all there. If any parts are missing contact your dealer immediately.

Refer to Figure 2:

- O. Cover Plugs (2)
- P. Screws (2), for terminal box cover/toe panel
- R. Mounting brackets (2)
- S. Wood screws (2)
- T. Drain hose clamp
- U. Screws, M6 x 26 (2)
- V. Mounting brackets (4) and screws (8)
- W. Template sheet with instruction pictograms.
- X. Screws, M4 x 42 (2) (SHV models only)

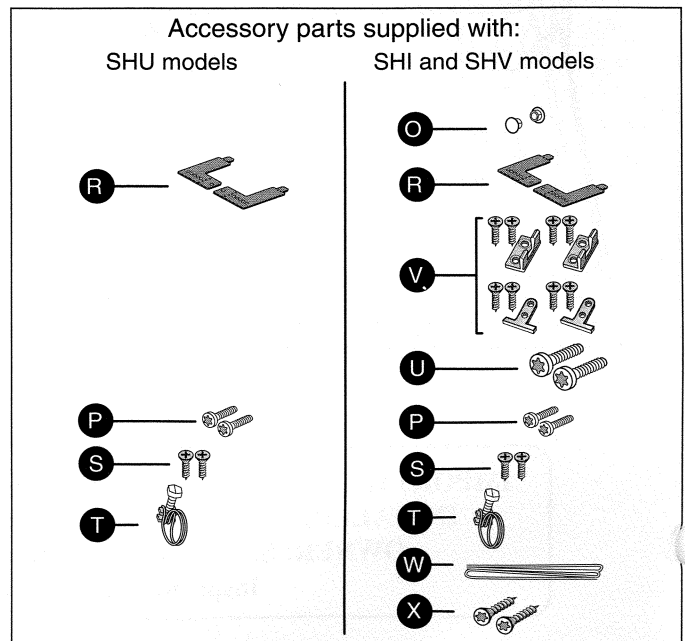
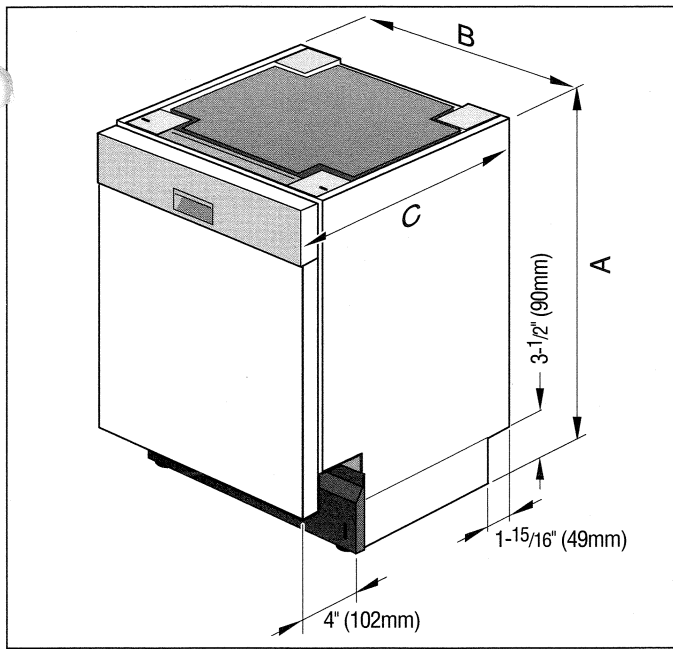


Figure 2.

# Technical Data



**Figure 3.**

## Dimensions

|   |        |                              |
|---|--------|------------------------------|
| A | height | 33-7/8" - 35" (860 - 890 mm) |
| B | width  | 23-9/16" (598 mm)            |
| C | depth  | 22-7/16 (570 mm)             |

## Electrical Rating

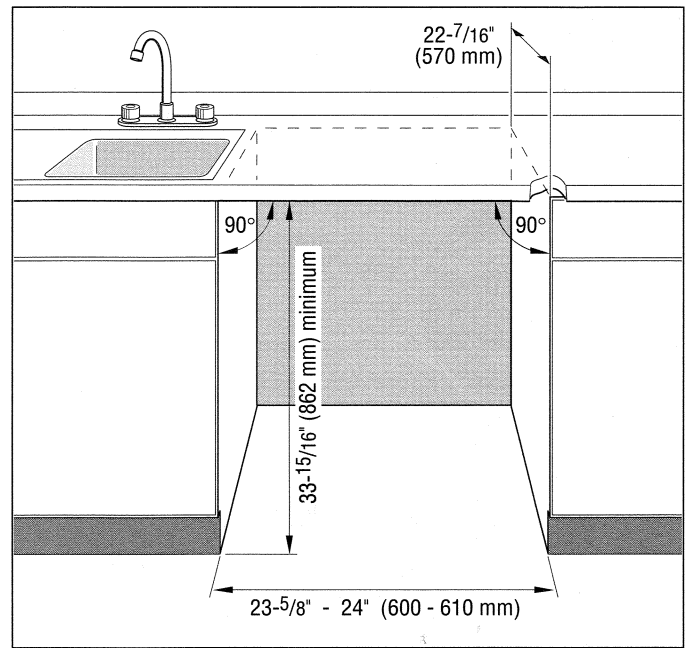
| Volts | Hertz | Amperes | Watts       |
|-------|-------|---------|-------------|
| 120   | 60    | 12      | 1,450 (max) |

## Choosing the Location

Most of the installation work is done before the dishwasher is moved into place. Select a location as close to the sink as possible for ready access to water and drain lines.

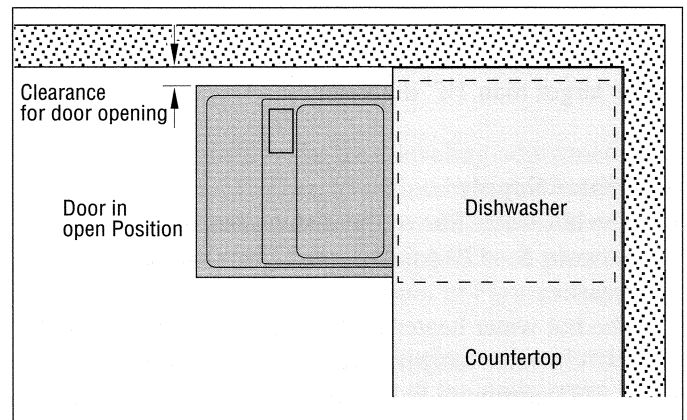
Any built-in dishwasher must be fully enclosed on the top, both sides and back. Therefore the cabinet space below your counter is probably the best location.

For proper operation and appearance of the dishwasher, the cabinet opening should be square and have dimensions as shown in Figure 4.



**Figure 4.**

If the dishwasher is to be installed in a corner, make sure there is adequate clearance to open the door. See Figure 5.



**Figure 5.**

### CAUTION:

To protect against possible rupture of the fill valve, water lines leading to the dishwasher, as well as water lines in the dishwasher **MUST** be protected against freezing. If the valve or water line freezes, flooding may occur. Such ruptures are not covered by the warranty.

## Preparing the Location

Openings for electrical, water and drain lines must be installed in the marked area as shown in Figures 6 and 7 to avoid interference with the dishwasher frame or other components.

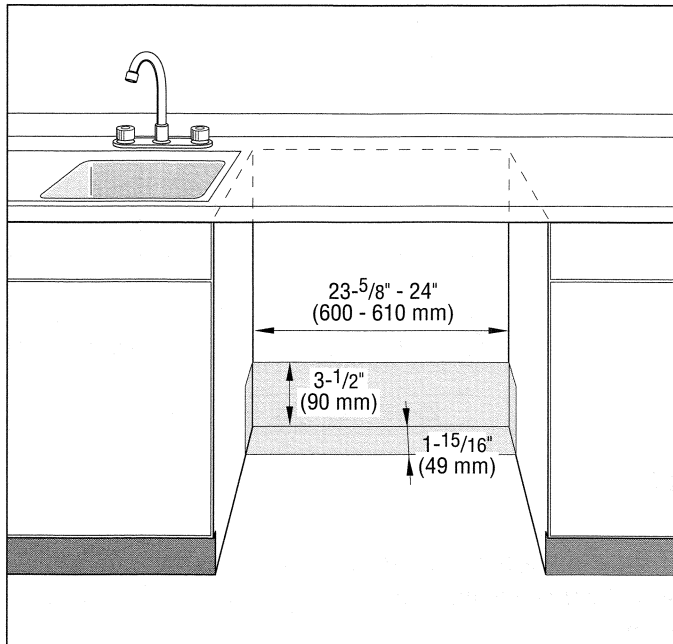


Figure 6.

Access holes must be rounded and smooth. Holes must not be larger than 1½" diameter.

## Hot Water Supply

- The hot water line to the dishwasher must provide between 5 - 120 psi (0.3 - 8.27 bars) water pressure.
- The hot water heater should be set to deliver 140°F (60°C) water temperature to the dishwasher.
- A 3/8" minimum O.D. copper tubing inlet line is recommended.
- All solder connections must be made before water line is connected to the dishwasher's inlet water valve. Do not solder within 6 inches (152.4 mm) of the dishwasher's inlet water valve.

After determining where the water supply line will enter the dishwasher, drill a 1" (25.4 mm) diameter access hole and run the line to the approximate fill valve location, as shown in Figure 7. It is recommended that a shut-off valve (not supplied) be installed in the hot water supply line in a readily accessible location.

## Drain Hose

The dishwasher comes with a seven (7) foot drain hose. An access hole must be made to allow the drain hose to be run to the drain connection location.

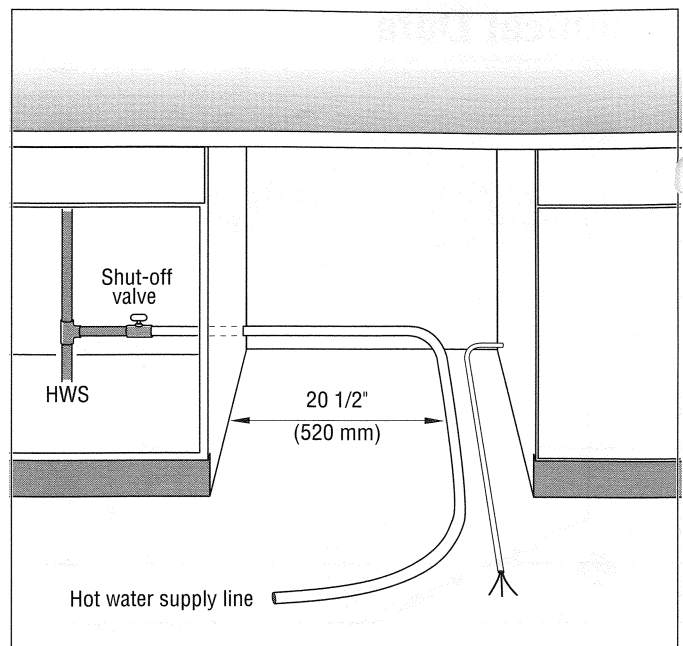


Figure 7.

## Electrical Supply



## WARNING

### ELECTRICAL SHOCK HAZARD

- DISCONNECT ELECTRICAL POWER AT THE CIRCUIT BREAKER BOX OR FUSE BOX BEFORE INSTALLING THE DISHWASHER.
- ELECTRICALLY GROUND DISHWASHER.
- USE COPPER CONDUCTORS ONLY.  
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

The electrical supply must be 120 volt, 60 Hz, 12 ampere, properly grounded, positioned as shown in Figure 7, and should be installed by a qualified electrician. No other appliances or outlets should be on this circuit.

Cut a 1" (25.4 mm) diameter hole in the cabinet for the electrical wiring to pass through. If this hole is cut in a wood cabinet, the hole should be sanded until smooth. If the hole is cut in a metal cabinet, the edge of the hole must be covered by a grommet. Run flexible, as codes permit, cable from junction through hole in cabinet. Cable should extend 30" from back wall.

## Inspecting the Dishwasher

After unpacking the dishwasher and prior to installation thoroughly inspect the dishwasher for possible freight or cosmetic damage. Report any damage immediately.

Cosmetic damage must be reported within 5 days of installation.

## Placing the Dishwasher

The profile strips on the sides of the dishwasher allow the dishwasher to fit into a cabinet opening with a width of 23-5/8" (600 mm) to 24" (610 mm). Before sliding the dishwasher into the cabinet opening:

1. Determine how the mounting brackets will be placed. The brackets may be placed so as to fasten to the underside of the counter top, in Figure 8, or, the brackets may be bent and set to fasten to the side of the cabinet opening as, Figure 9. The dishwasher should be mounted to the side of the cabinet if there is a granite, marble or other hard natural surface counter top that could be damaged by drilling. Once decided, set the mounting brackets before sliding the dishwasher into place, see Figure 10.

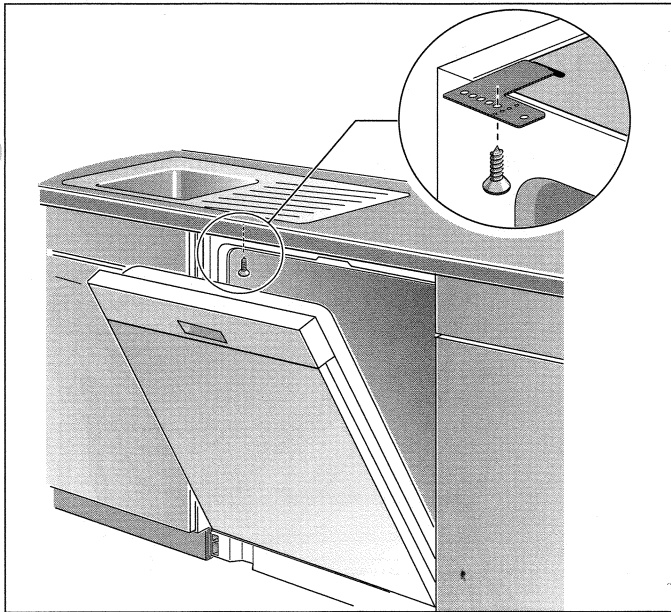


Figure 8.

2. Straighten the hot water supply line and the electrical cable so that it can be easily pulled through the channel under the dishwasher. See Figure 10.
3. Guide the drain hose carefully as the dishwasher is slid into the cabinet opening so that there are no kinks in the hose once the dishwasher is in place.
4. All necessary final leveling and alignment adjustments can be made after sliding the dishwasher into the cabinet opening. It is however recommended that the adjustments be made before sliding the dishwasher into opening and then any final fine adjustments made after the dishwasher is in place.

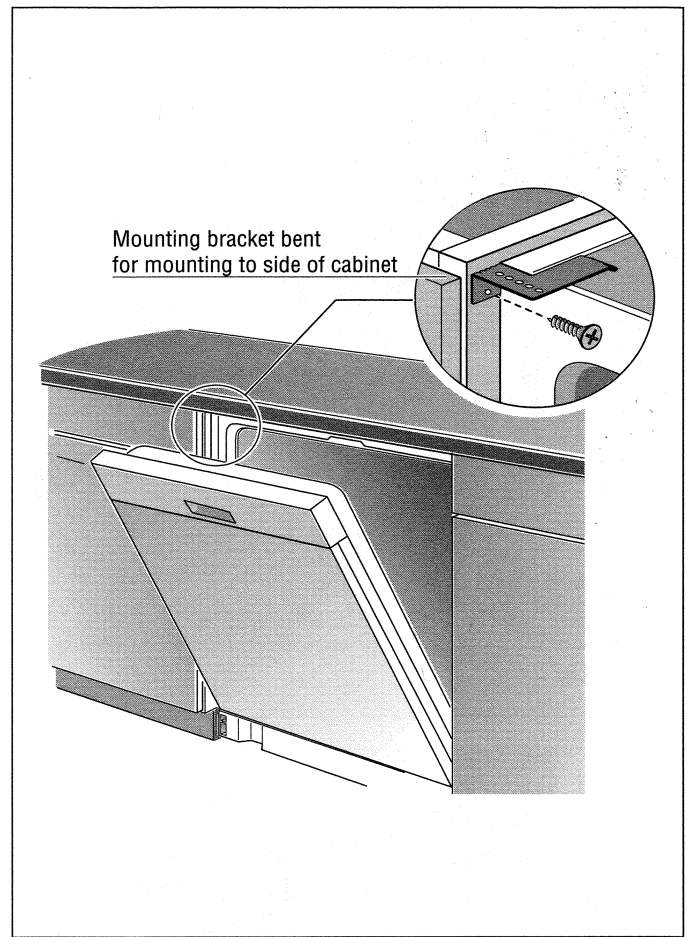


Figure 9.

Once slid into place make final leveling adjustments as shown in Figure 11. Then to maintain the dishwasher position and alignment, drive 2 wood screws through the holes in the mounting flanges that had been placed at each of the front corners, as shown in Figures 8 and 9.

Once the dishwasher has been leveled and secured in place proceed to the connection of the drain hose, hot water supply line and electrical connections as described in the following sections. Be sure to follow your national and local codes at all times.

### IMPORTANT

If you wish to change the front panel of the dishwasher this must be done before sliding the dishwasher into place. See section in this manual titled **Accessory Panel Installation, SHU Models.**

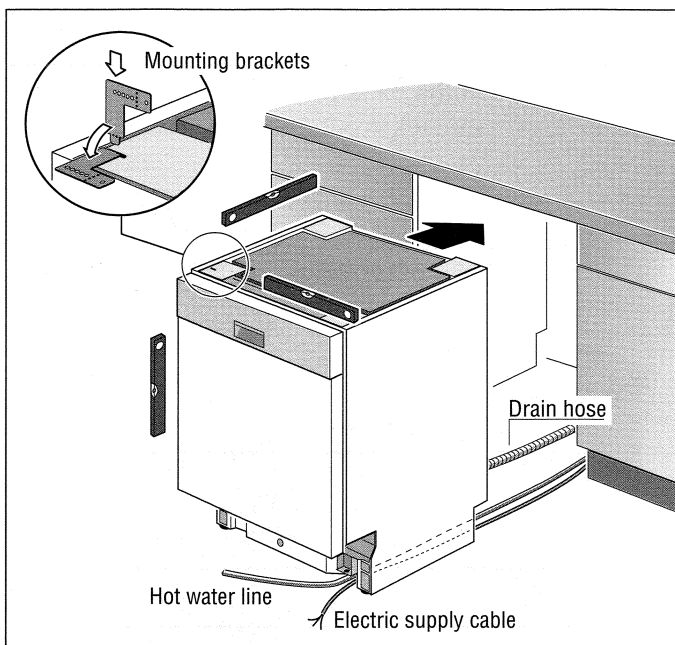


Figure 10.

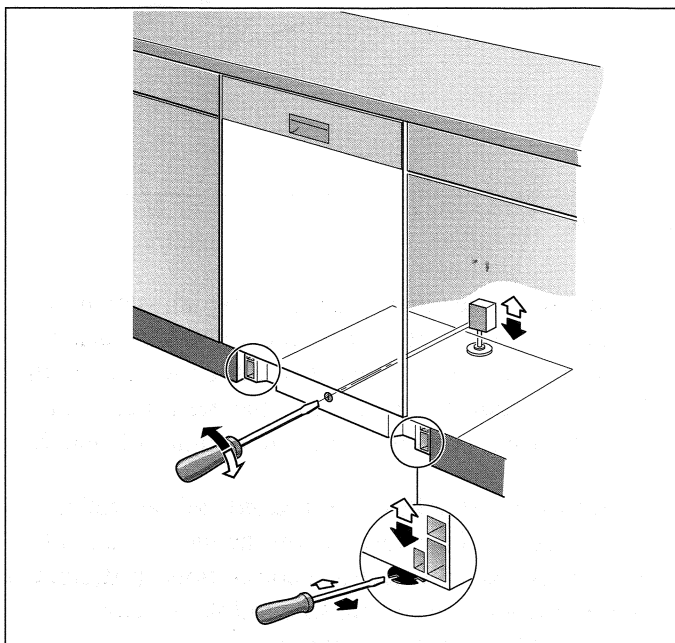


Figure 11.

The rear leveling leg is adjusted by turning the center screw at the front of the dishwasher. The front leveling legs are adjusted by rotating the front leveling legs. See figure 11, above.

If additional height is needed:  
Shims may be added under the leveler feet.

**Drain Hose**

Use the hose clamp, item “T” from accessory parts (see figure 2) to connect the drain hose to the sink, disposer or air gap.

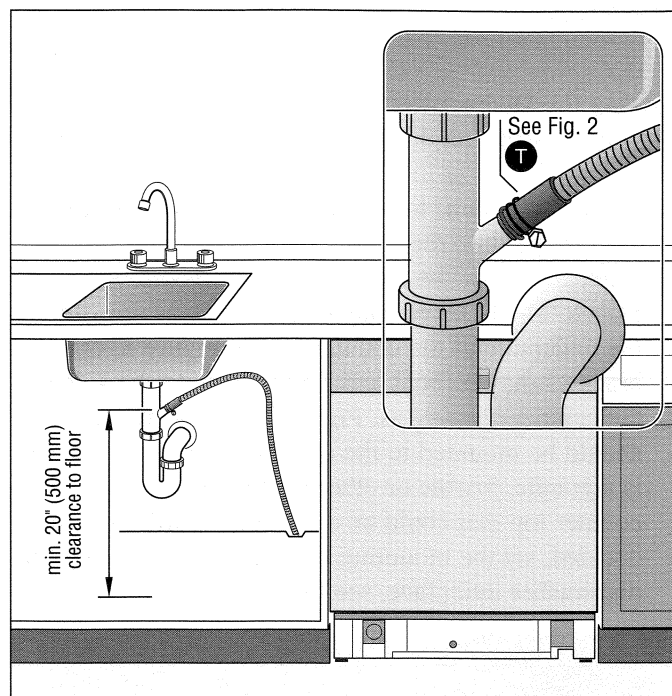


Figure 12.

The access hole for the drain hose should be 1.25" (32 mm) diameter.

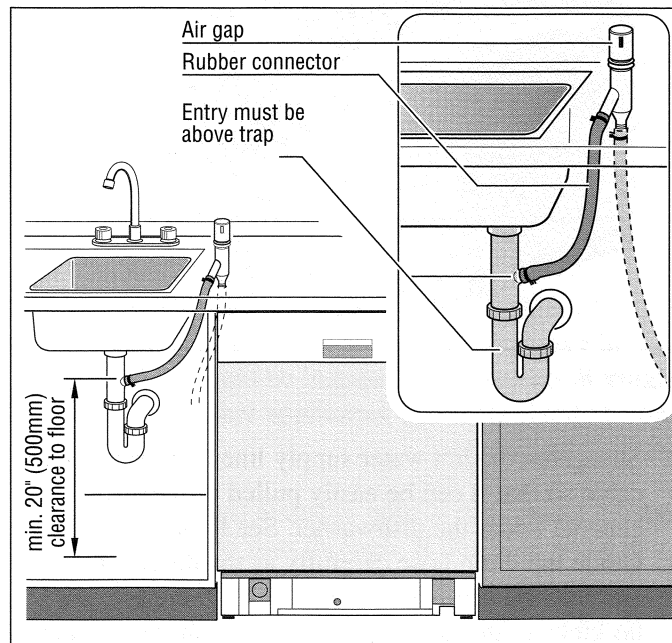


Figure 13.



Typical drain connections are shown in figures 12, 13 and 14. Figure 12 shows typical connection. Figures 13 and 14 show possible connections when an air gap is required.

### IMPORTANT

If no air gap is used and the drain line is run into a sink or disposer, the drain line must be elevated to a point higher than the highest water level of the sink to prevent back siphoning into the dishwasher.

**NOTE:** If connection to an air gap is required by local code, air gap kits are available from local plumbing sources. Install the air gap according to the manufacturer's instructions.

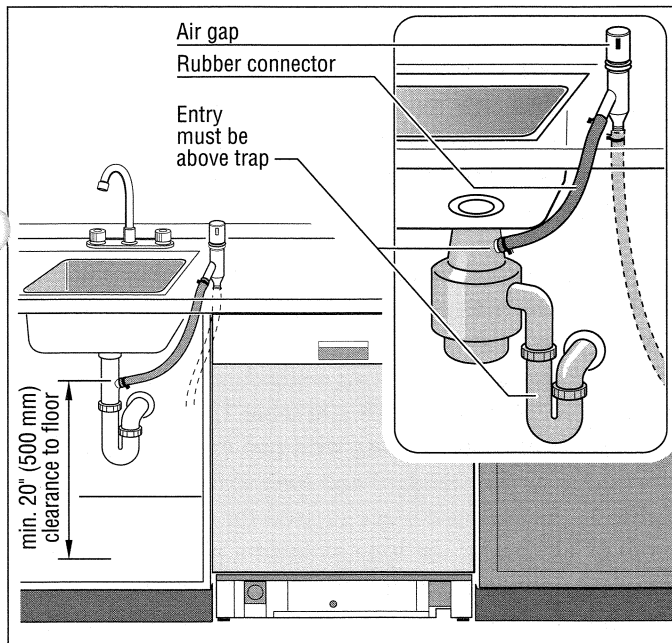


Figure 14.

### CAUTION

Failure to provide the proper drain connection height, 20" (508mm) above floor level with high loop or air gap, will result in improper draining of the dishwasher. Improper draining may cause damage to the dishwasher.

### Connecting the Hot Water Supply Line

The hot water supply line should be flushed to clear any foreign material BEFORE connecting the dishwasher. Make sure there are no sharp bends or kinks which might restrict water flow.

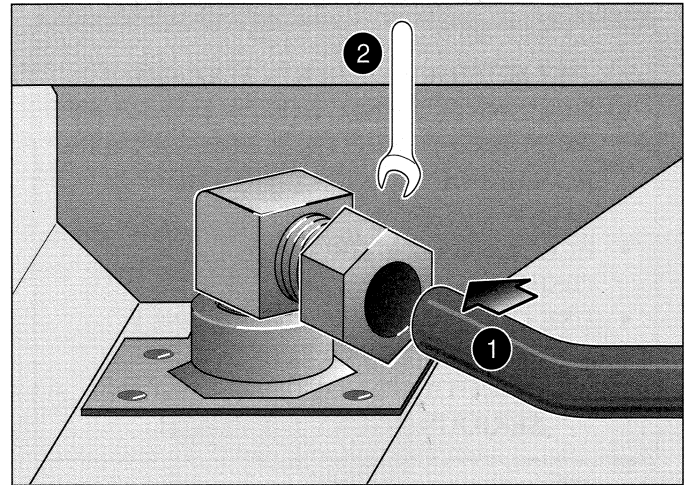


Figure 15.

Apply Teflon tape or other pipe sealant to 90° elbow fitting and connect directly to water inlet valve. Attach other end of fitting to your water supply line.

When connecting threaded pipe use pipe thread compound or Teflon tape to seal the connection. Turn on the water supply to check for leaks after making connections.

If using a solder joint instead of a compression fitting be sure to make all solder connections before connecting the water line to the dishwasher. Do not solder within 6 inches (152.4 mm) of the dishwasher's inlet valve. Temperatures required for soldering will damage the valve.

### Connecting the Electrical Supply

The electrical supply must be 120 volt, 60 Hz, 12 ampere, properly grounded. Connect with copper wire only.



## WARNING

### ELECTRICAL SHOCK HAZARD

- DISCONNECT ELECTRICAL POWER AT THE CIRCUIT BREAKER BOX OR FUSE BOX BEFORE INSTALLING THE DISHWASHER.
- ELECTRICALLY GROUND DISHWASHER.
- USE COPPER CONDUCTORS ONLY.  
FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS COULD RESULT IN SERIOUS INJURY OR DEATH.

### Grounding Instructions

This appliance must be connected to a grounded metal permanent wiring system; or an equipment grounding conductor must be run with the circuit conductors and connected to the equipment grounding terminal or lead on the dishwasher. The dishwasher must be properly grounded before operating. Make sure that the dishwasher is connected to a suitable ground in compliance with the NATIONAL ELECTRICAL CODE, in the United States, or the CANADIAN ELECTRIC CODE C22.1-latest edition, in Canada as well as any provincial/state or municipal or local codes that apply.

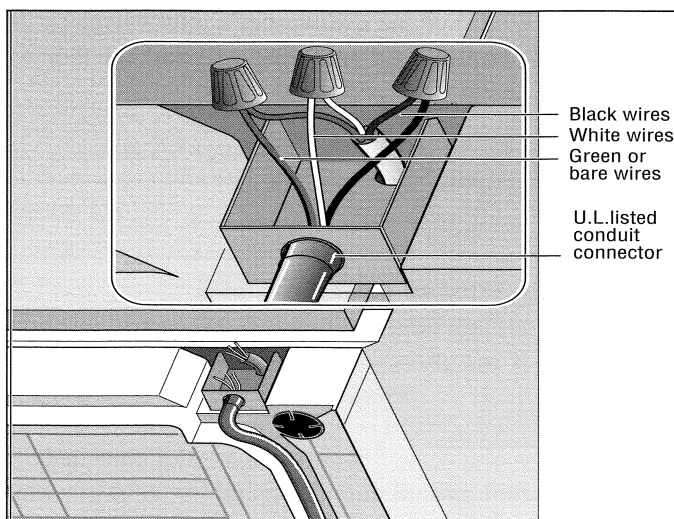


Figure 16.

After completing wiring and testing, be sure that wires are pressed back into the terminal box and then securely fasten the terminal box cover/toe panel in place using screws from accessory package. See Figures 2 and 17.

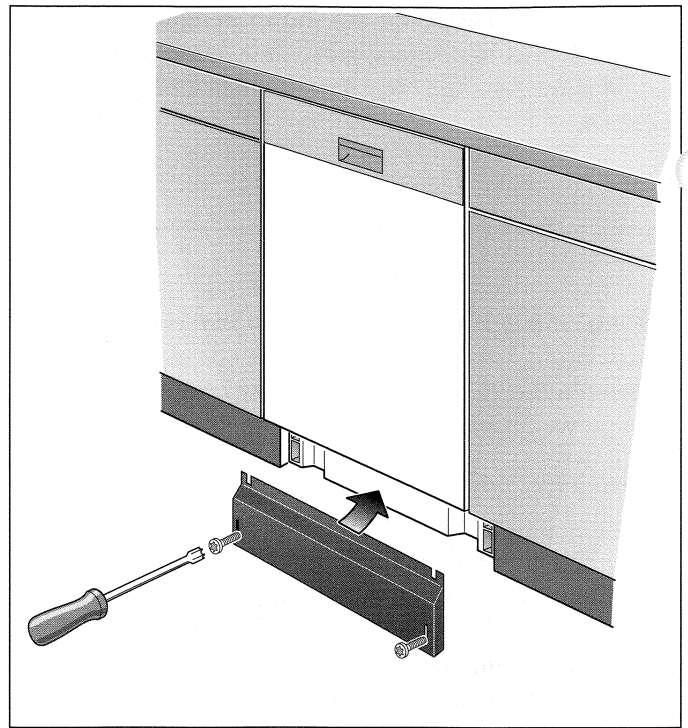


Figure 17.

### Panel Installation, SHI Models

If you have an SHI model, an integrated model, you will have additional mounting hardware and a folded template sheet with installation instructions comprised of pictograms.

In North America the black, white and stainless steel models of the integrated series (SHI series), have a control panel that is 5-5/16" (135 mm) tall. The black and white models come with a standard extension piece, dimension "A" in figure 18 and table 1, below. The stainless steel model comes with two extension pieces, referred to as the standard and long extension piece in **Table 1**: the standard piece is used for drawer heights up to 6" (152mm); the long extension piece is used for drawer heights greater than 6" (152mm) but 6-7/16" (164mm) or less. These stainless steel extension pieces are not installed in the control panel. Rather the stainless steel models ship the two extension pieces loose and must be inserted as shown in pictogram 5 on the template sheet.

The purpose of the extension piece is to allow the increase of the control panel height to try to match the horizontal drawer line of the cabinets. If your drawers are taller than the "C" dimension shown on **Table 1** it is recommended that the extension either be slid in as far as it will go, or removed and the door made to fit directly below the control panel.

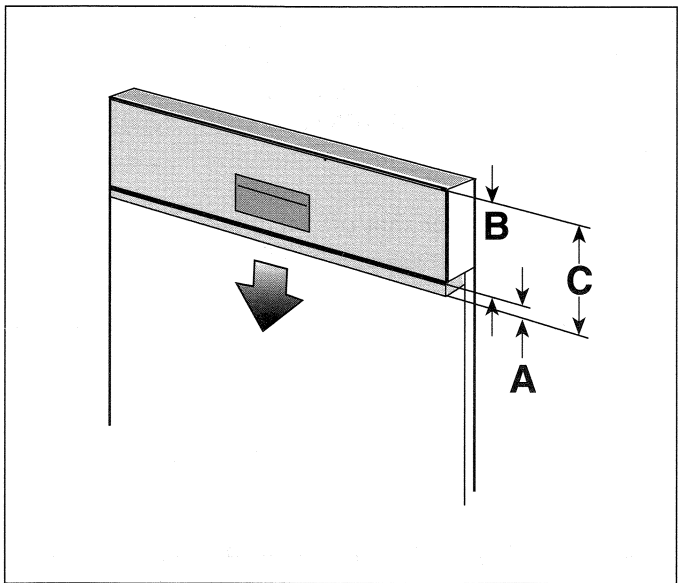


Figure 18.

| Model    | Extension "A"<br>max./min.    |                                 | "B"                | "C"<br>max./min                    |
|----------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------|------------------------------------|
|          | Standard                      | Long                            |                    |                                    |
| SHI 6802 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI 6806 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI 4302 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI 4306 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI 6805 | 11/16" / 5/16"<br>(18 / 8 mm) | 1-1/8" / 11/16"<br>(29 / 18 mm) | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-7/16" / 5-5/8"<br>(164 / 143 mm) |

Table 1.

After deciding if the extension pieces will be used or not refer to the pictograms printed on the template for proper method of mounting your custom door. Refer to Figure 19 and Table 2 for guidelines on custom door panel selection.

**Note:** Do NOT Drill Completely through your custom door panel.

**Panel Installation, SHV Models**

If you have an SHV model, a fully integrated model, you will have additional mounting hardware and a folded template sheet with installation instructions comprised of pictograms.

Refer to the folded template sheet for information on how to mount the panel. Please note that one side of the template shows how to mount a one piece panel and the other side of the template shows how to mount a two piece panel. Be sure of what type installation you want before proceeding with the installation.

Refer to Figure 19 and Table 2 for guidelines on custom door panel selections.

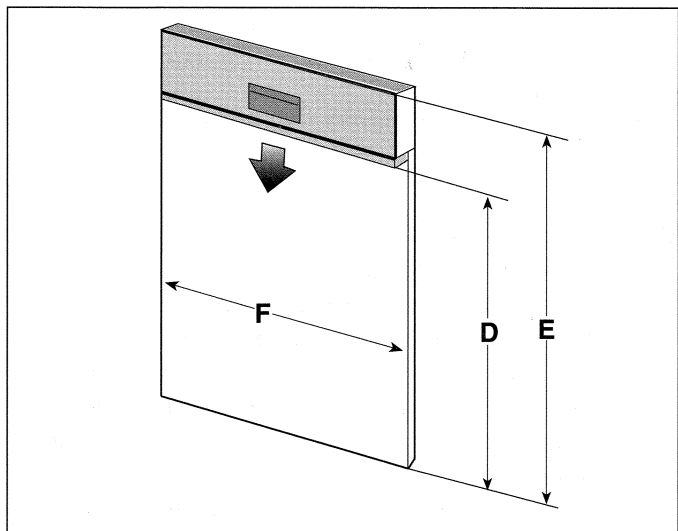


Figure 19.

| Model | D                                 | * E                                   | F                                    |
|-------|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| SHV   | NA                                | 27-3/16" - 30-5/16"<br>(690 - 770 mm) | 23-3/16" - 23-3/8"<br>(589 - 594 mm) |
| SHI   | 20-11/16" - 25"<br>(526 - 635 mm) | 27-3/16" - 30-5/16"<br>(690 - 770 mm) | 23-3/16" - 23-3/8"<br>(589 - 594 mm) |

Table 2.

**\*Note:** Do not exceed 30 5/16 (770mm) for the overall front panel length.

**Accessory Panel Installation, SHU Models**

If you have an SHU model and have ordered an accessory panel kit it must be installed prior to sliding the dishwasher into place. Dimensions of panel size that may be used is shown in Figure 20.

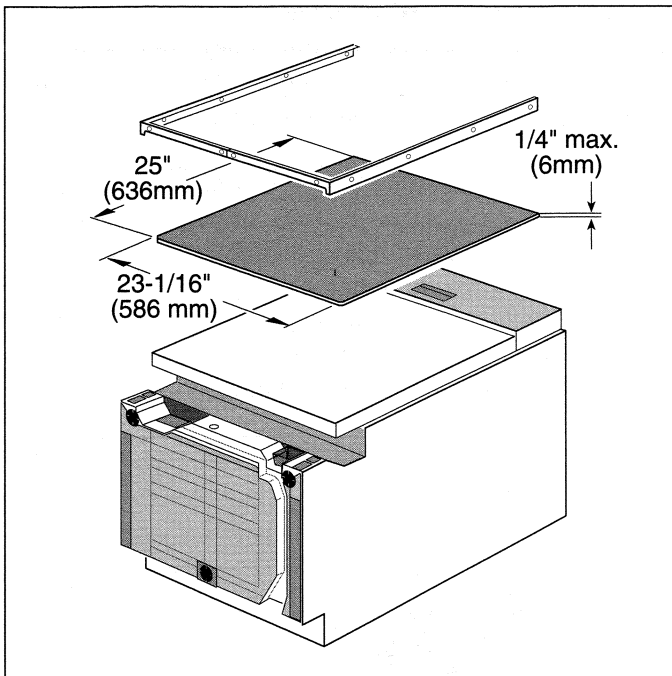


Figure 20.

### Door Tension Adjustment

After installation of the dishwasher open and close the door several times. The door should open and close easily with very little force required to lift the door when fully open. If the door closes too quickly, or if the door falls open, the spring tension should be adjusted. To adjust the spring tension obtain the screw in Figure 21 out of the parts bag. Insert the screw as shown in Figure 21 and adjust spring tension as shown.

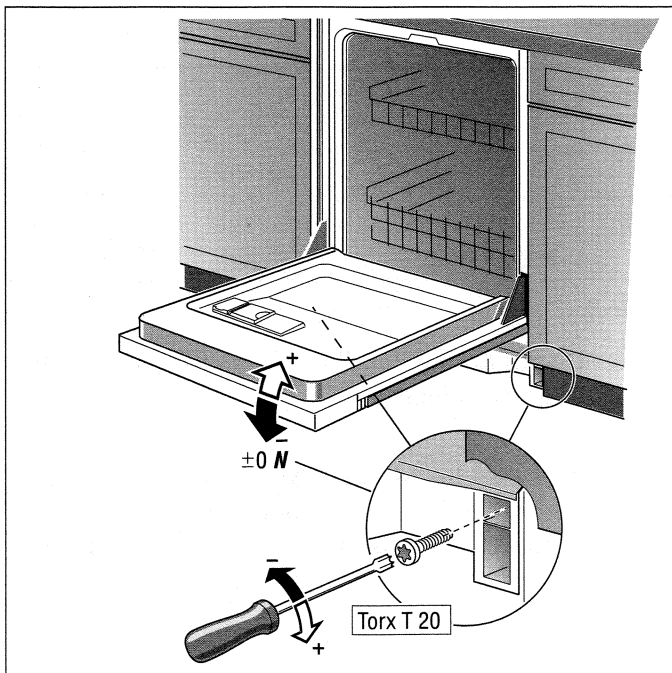


Figure 21.

### Final check list

CHECK ELECTRICAL REQUIREMENTS. BE SURE YOU HAVE CORRECT ELECTRICAL SUPPLY AND RECOMMENDED GROUNDING METHOD.

Turn on the hot water shut-off valve and electrical supply. Water temperature should be 140°F (60°C).

Operate the dishwasher through one cycle and check for plumbing leaks.

If the dishwasher does not operate refer to the **SELF-HELP** and the **SERVICE and REPAIR** sections in the Use and Care Manual.

**LEAVE INSTALLATION INSTRUCTIONS AND USE & CARE MANUAL WITH OWNER.**

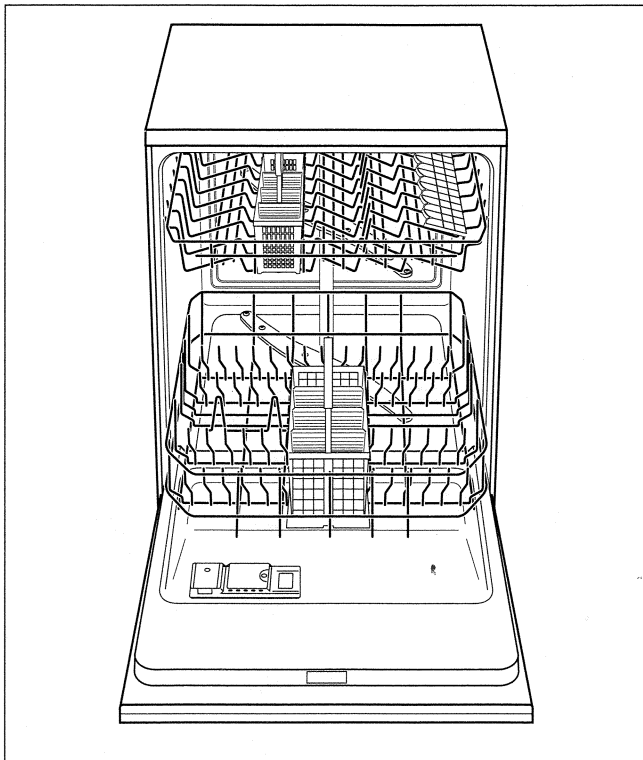
## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

pour les modèles

SHU (6800, 5300, 4300, 3000)

SHI (6800, 4300)

SHV (4800, 4300)



### Table des matières

|  |       |
|--|-------|
| INTRODUCTION                               | 12    |
| OUTILS NÉCESSAIRES                         | 12    |
| MATÉRIEL REQUIS                            | 12    |
| PIÈCES ACCESSOIRES FOURNIES                | 12    |
|  |       |
| DONNÉES TECHNIQUES                         | 13    |
| CHOIX DE L'EMPLACEMENT                     | 13    |
|  |       |
| PRÉPARATION POUR L'EMPLACEMENT             | 14    |
| ALIMENTATION EN EAU CHAUDE                 | 14    |
| TUYAU DE DRAINAGE                          | 14    |
| ALIMENTATION ÉLECTRIQUE                    | 14    |
|  |       |
| INSPECTION DU LAVE-VAISSELLE               | 15    |
| INSTALLATION DU LAVE-VAISSELLE             | 15,16 |
|  |       |
| TUYAU D'ÉVACUATION                         | 16,17 |
|  |       |
| BRANCHEMENT À L'ALIMENTATION EN EAU CHAUDE | 17    |
| BRANCHEMENT AU SYSTÈME ÉLECTRIQUE          | 18    |
| INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE       | 18    |
|  |       |
| INSTALLATION DU PANNEAU, MODÈLES SHI       | 18,19 |
| INSTALLATION DU PANNEAU, MODÈLES SHV       | 19    |
| ACCESSOIRE DU PANNEAU D'INSTALLATION, SHU  | 19    |
|  |       |
| RÉGLAGE DE TENSION DE LA PORTE             | 20    |
|  |       |
| DERNIÈRE VÉRIFICATION                      | 20    |

**IMPORTANT : Avant de commencer, lire entièrement et attentivement ces instructions.**

**À L'INSTALLATEUR : Remettre ce guide au propriétaire à des fins de références.**

**AU PROPRIÉTAIRE : Conserver ces instructions d'installation pour l'inspecteur local en électricité et à des fins de références.**

### Introduction

Lire entièrement et attentivement ces instructions. Elles aideront à économiser temps et effort et permettront d'assurer un fonctionnement optimal du lave-vaisselle. S'assurer d'observer tous les conseils de sécurité et les avertissements.

Ces instructions d'installation sont destinées à un installateur qualifié. En plus des instructions, le lave-vaisselle doit être installé :

- Aux États-Unis, selon le code national d'électricité, les codes municipaux et des états et/ou les codes locaux.
- Au Canada, selon le code canadien de l'électricité C22.1 (dernière édition), les codes municipaux et provinciaux et/ou les codes locaux.

Ces codes doivent être rigoureusement observés en tout temps.

S'il s'agit d'une nouvelle installation, la majorité des travaux doit être effectuée avant de mettre le lave-vaisselle en place. S'il s'agit du remplacement d'un lave-vaisselle, les branchements de l'ancien lave-vaisselle doivent être vérifiés afin qu'ils soient compatibles avec le nouveau lave-vaisselle, et remplacés si nécessaire.

### Outils requis pour l'installation

Voir figure 1 :

- A. Ruban à mesurer
- B. Tournevis à lame plate
- C. Tournevis Phillips
- D. Tournevis Torx n° 20
- E. Perceuse électrique
- F. Scie à guichet ou à emporte-pièce 1 po
- G. Marteau
- H. Niveau
- I. Clés ouvertes 10 et 13 mm
- J. 2 clés à molette
- K. 2 clés à tuyau
- L. Coupe-fil
- M. Dénudeur de fil

### Matériaux requis

- Tuyau en cuivre d'une dimension extérieure d'au moins 3/8 po, d'une longueur suffisante pour l'installation.
- Valve d'arrêt et raccords pour tuyau d'eau chaude.
- Coude 90° avec 3/8 po N.P.T. (pression et température normales) à filetage extérieur à une extrémité et pouvant se brancher à l'alimentation en eau à l'autre extrémité.
- Ruban Téflon ou autre scellant pour tuyaux.
- 3 cosses pour fil de calibre 16 AWG.
- Connecteur de tuyau approuvé UL ou soupape de pression.

D'autres matériaux peuvent être nécessaires afin de répondre aux codes locaux.

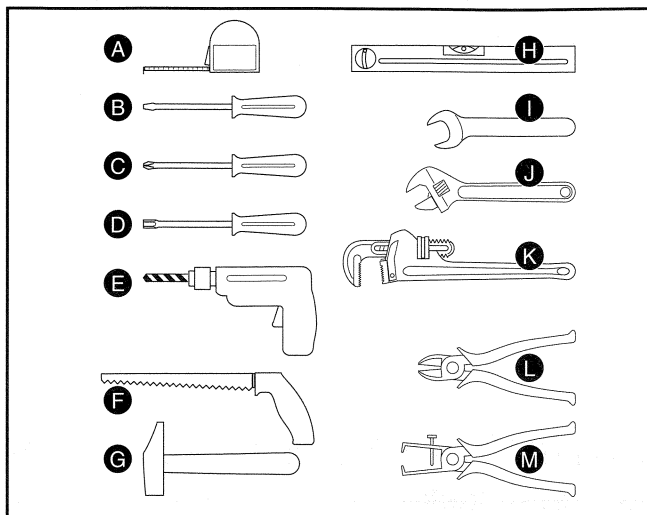


Figure 1

### Pièces accessoires fournies

S'assurer qu'il ne manque aucune pièce accessoire fournie pour ce modèle, voir figure 2. S'il manque des pièces, communiquer immédiatement avec le détaillant.

Voir figure 2

- O. Capuchons (2)
- P. Vis (2) pour couvercle de boîte de jonction et panneau du bas
- R. Ferrures de montage (2)
- S. Vis à bois (2)
- T. Collet de raccord
- U. Vis, M6 x 26 (2)
- V. Ferrures de montage (4) et vis (8)
- W. Gabarit avec schéma de montage
- X. Vis, M4 x 42 (2) (modèles SHV seulement)

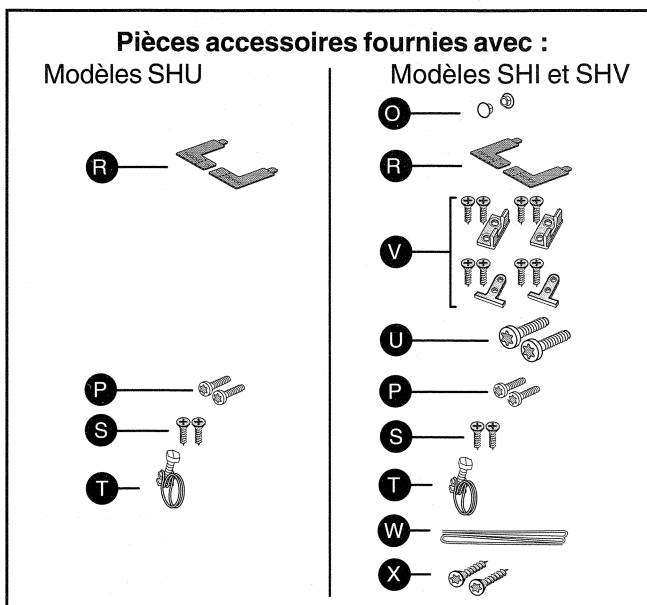


Figure 2

## Données techniques

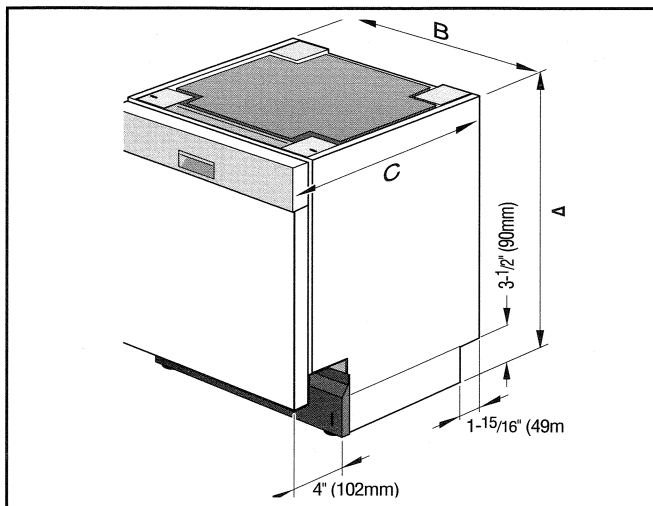


Figure 3

### Dimensions

|   |            |                               |
|---|------------|-------------------------------|
| A | hauteur    | 33 7/8 - 35 po (860 - 890 mm) |
| B | largeur    | 23 9/16 po (598 mm)           |
| C | profondeur | 22 7/16 po (570 mm)           |

### Puissance électrique

| Volts | Hertz | Ampères | Watts        |
|-------|-------|---------|--------------|
| 120   | 60    | 12      | 1,450 (max.) |

### Choix de l'emplacement

La plupart des travaux d'installation sont effectués avant que le lave-vaisselle ne soit mis en place. Choisir un emplacement aussi près que possible de l'évier afin d'avoir accès à la conduite d'eau et au conduit de vidange.

Pour tout lave-vaisselle à encastrer, le dessus, les deux côtés et l'arrière doivent être encastrés complètement. Par conséquent, l'espace sous le comptoir est probablement le meilleur endroit.

Pour un rendement approprié et une belle apparence du lave-vaisselle, l'ouverture sous le comptoir devrait être carrée et avoir les dimensions indiquées à la figure 4.

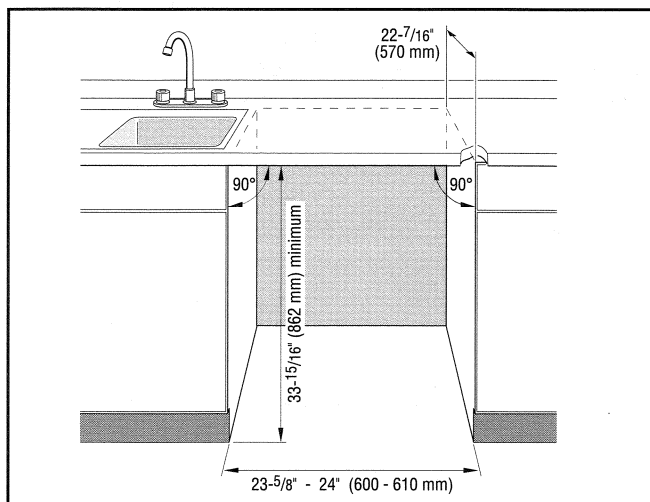


Figure 4

Si l'installation doit être faite en coin, s'assurer d'avoir assez d'espace pour l'ouverture de la porte. Voir figure 5.

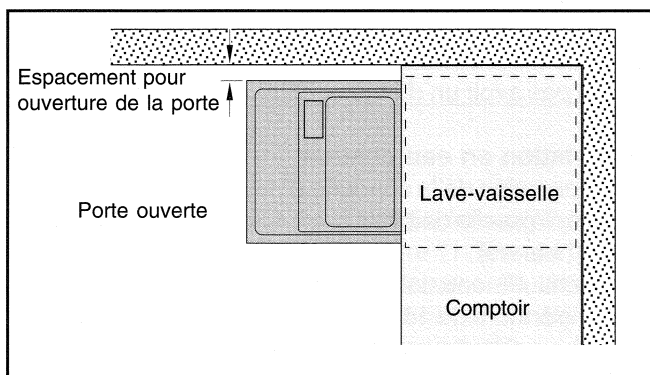


Figure 5

### ATTENTION :

Pour éviter toute rupture de la valve de remplissage et des conduites d'eau allant au lave-vaisselle, ces conduites d'eau DOIVENT ÊTRE protégées contre le gel. Si la valve ou la conduite d'eau gèle, il peut en résulter une inondation. Un tel bris n'est pas couvert par la garantie.

### Préparation de l'emplacement

Les trous d'accès pour l'alimentation électrique, la conduite d'eau et le système de vidange doivent être faits tel qu'il est indiqué aux figures 6 et 7 de façon à éviter tout problème avec le cadre du lave-vaisselle ou les autres éléments.

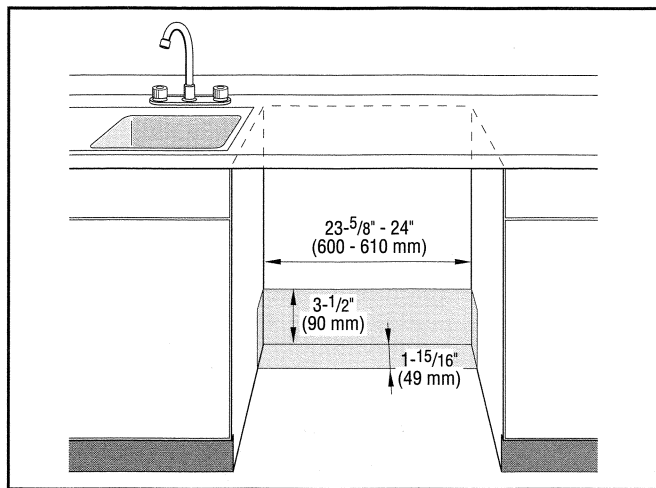


Figure 6

Les trous d'accès doivent être ronds et lisses et ne doivent pas avoir un diamètre de plus de 1 1/2 po.

### Alimentation en eau chaude

- La pression de la conduite d'eau chaude allant au lave-vaisselle doit être entre 15 et 120 lb/po<sup>2</sup> (1,03 - 8,27 barres)
- Le chauffe-eau doit être réglé pour fournir une température de 140 °F (60 °C) au lave-vaisselle.
- Le tuyau de cuivre doit avoir un diamètre d'au moins 3/8 po à l'intérieur.
- Toutes les soudures doivent être faites avant que la conduite d'eau ne soit branchée à la valve d'entrée du lave-vaisselle. Ne pas faire de soudure à moins de 6 po (152,4 mm) de la valve d'entrée du lave-vaisselle.

Après avoir établi l'endroit où la conduite d'eau sera branchée au lave-vaisselle, percer un trou d'accès de 1 po (25,4 mm) de diamètre et placer le tuyau à l'endroit approximatif de la valve de remplissage, tel qu'il est indiqué à la figure 7. Il est recommandé qu'une valve d'arrêt (non fournie) soit installée sur la conduite d'eau chaude, à un endroit facile d'accès.

### Tuyau de vidange

Le lave-vaisselle est livré avec un tuyau de vidange de sept (7) pi. Percer un trou d'accès de façon à ce que le tuyau de vidange se rende au branchement du conduit de vidange.

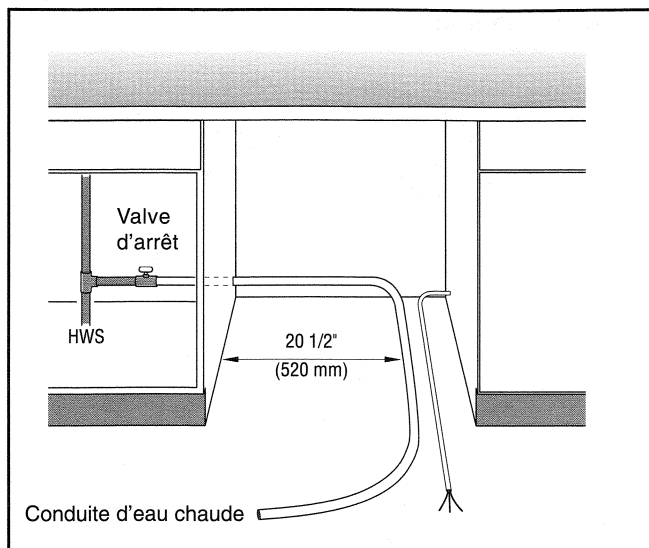


Figure 7

### Alimentation électrique

## AVERTISSEMENT

- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**
- **AVANT D'INSTALLER LE LAVE-VAISSELLE, COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AU DISJONCTEUR OU À LA BOÎTE DE FUSIBLES**
  - **EFFECTUER LA MISE À LA TERRE**
  - **UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.**

**SI L'ON N'OBSERVE PAS CES INSTRUCTIONS, IL PEUT EN RÉSULTER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.**

L'alimentation électrique doit être de 120 volts, 60 Hz, 12 ampères, correctement mise à la terre, positionnée tel qu'il est indiqué à la figure 7 et installée par un électricien qualifié. Aucun autre appareil ou prise ne doit être branché sur ce circuit.

Afin de faire passer le fil électrique, percer un trou de 1 po (25,4 mm) de diamètre dans le comptoir. Si ce trou est percé dans un comptoir en bois, il devrait être poncé afin d'être lisse. Si le trou est percé dans un comptoir de métal, les rebords devraient être recouverts d'un passe-fil. Passer un câble flexible, tel qu'il est permis par les codes, depuis la boîte de connexions jusqu'au trou du comptoir. Ce câble doit mesurer 30 po à partir du mur arrière.



### Vérification du lave-vaisselle

Après avoir déballé le lave-vaisselle et avant l'installation, vérifier entièrement le lave-vaisselle afin d'y déceler d'éventuels dommages causés par le transport. Signaler immédiatement tout dommage. Les dommages esthétiques doivent être signalés dans les 5 jours suivants l'installation.

### Installation du lave-vaisselle

Les moulures latérales permettent d'ajuster le lave-vaisselle dans une ouverture de comptoir de 23 5/8 po (600 mm) à 24 po (610 mm) de largeur. Avant de glisser le lave-vaisselle dans l'ouverture :

1. Déterminer comment seront placés les supports de fixation. Les supports peuvent être placés de façon à être fixés sous le devant du comptoir, figure 8, ou ils peuvent être repliés de façon à être fixés sur les côtés de l'ouverture, figure 9. Si le dessus du comptoir est en granite, en marbre ou d'autres surfaces naturelles très dures, le lave-vaisselle devrait être fixé sur les côtés, sinon la surface pourrait être endommagée par le perçage. Lorsque l'on est décidé, fixer les supports avant de glisser le lave-vaisselle en place, figure 10.

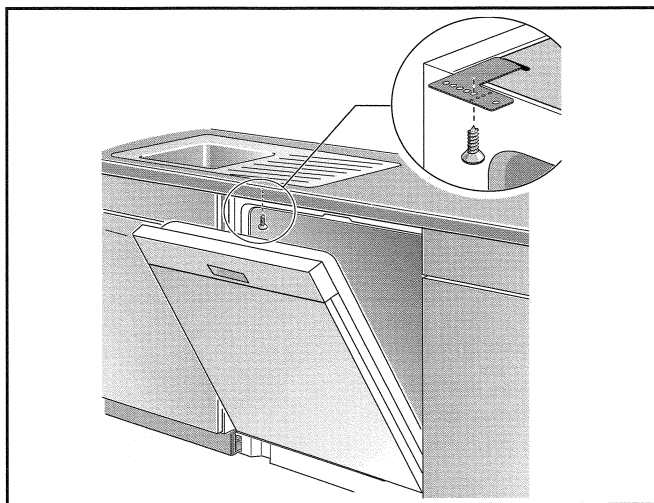


Figure 8

2. Aligner la conduite d'eau chaude et le câble d'alimentation électrique de façon à ce que ces derniers puissent passer facilement dans la rainure sous le lave-vaisselle, figure 10.
3. Diriger le tuyau de vidange au fur et à mesure que le lave-vaisselle glisse dans l'ouverture de façon à ce que le tuyau n'ait aucun faux pli une fois le lave-vaisselle en place.
4. Effectuer tous les réglages de niveau et d'alignement une fois le lave-vaisselle en place dans l'ouverture. Il est toutefois recommandé que ces réglages soient faits avant de glisser le lave-vaisselle en place, puis une fois en place, effectuer les tous derniers réglages.

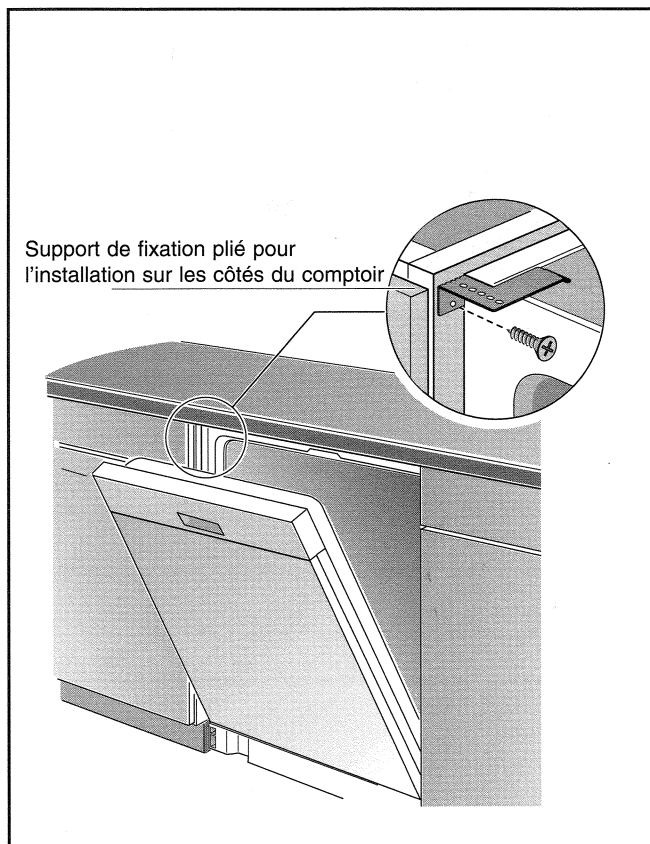


Figure 9

Une fois glissé en place, faire les derniers réglages de niveau tel qu'il est indiqué à la figure 11. Ensuite, pour maintenir le bon alignement du lave-vaisselle, visser 4 vis à bois dans les trous des fixations qui ont été placés à chacun des coins avant, voir figures 8 et 9.

Après avoir mis le lave-vaisselle de niveau et fixé en place, effectuer les raccords du tuyau de vidange, de la conduite d'eau et de l'alimentation électrique tel qu'il est décrit dans les sections qui suivent. S'assurer de respecter en tout temps les codes locaux et nationaux.

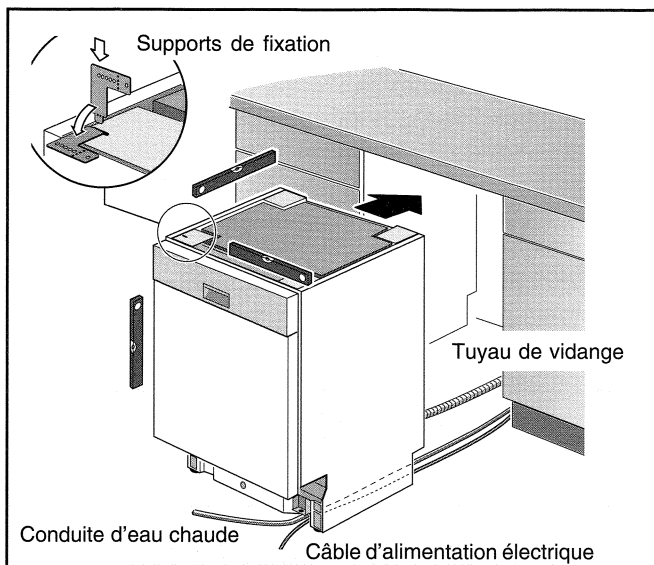


Figure 10

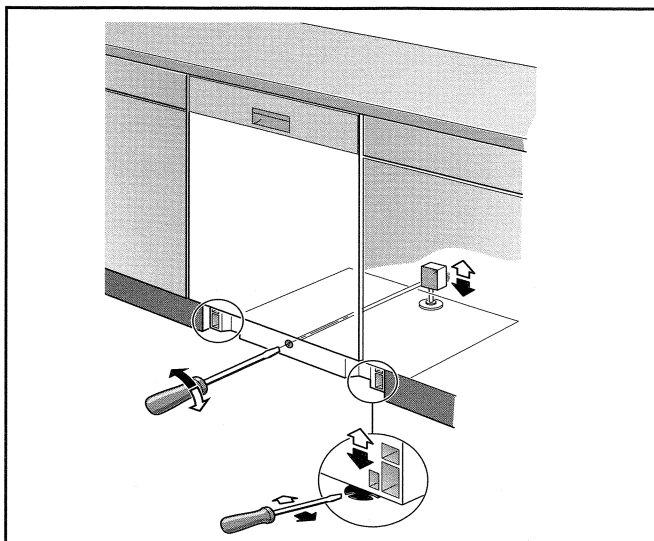


Figure 11

Le pied niveleur arrière se règle en tournant la vis centrale à l'avant du lave-vaisselle. Les pieds niveleurs avant se règlent en les tournant. Voir figure 11 ci-dessus.

Pour hausser davantage le lave-vaisselle : Ajouter des cales sous les pieds niveleurs.

### Tuyau de vidange

Utiliser le collet de tuyau de vidange (pièce «T») (voir figure 2) pour relier le tuyau de vidange à l'évier, au broyeur ou au trou d'aération.

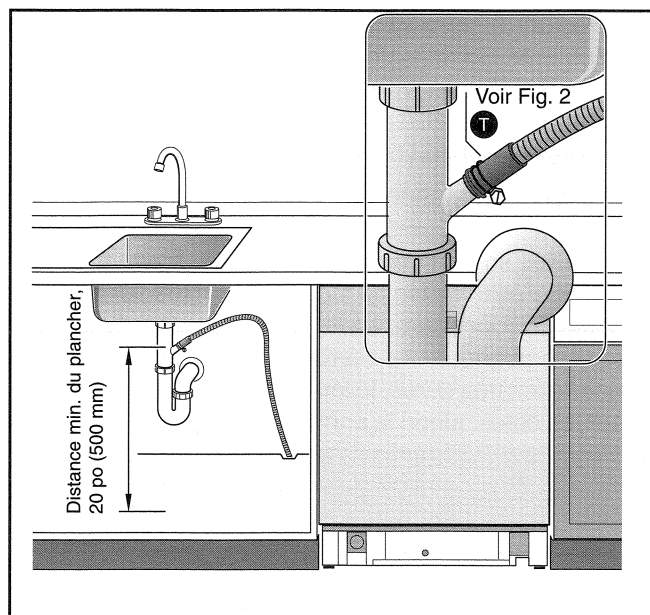


Figure 12

Le trou d'accès pour le tuyau de vidange doit avoir un diamètre d'au moins 1,25 po (32 mm).

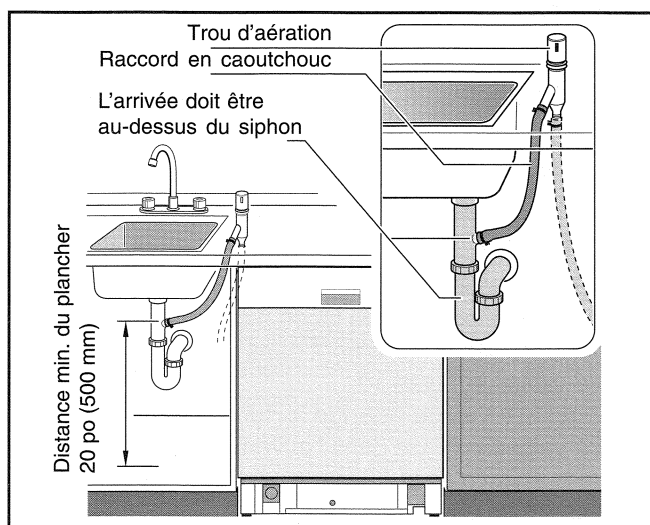


Figure 13

Des raccords typiques de tuyau de vidange sont illustrés aux figures 12, 13 et 14. La figure 12 illustre un raccord courant. Les figures 13 et 14 illustrent des raccords possibles lorsqu'un trou d'aération est nécessaire.

### IMPORTANT

S'il n'y a aucun trou d'aération et que le tuyau de vidange est relié à l'évier ou au broyeur, le tuyau de vidange doit être plus élevé que le point le plus élevé de la conduite d'eau allant à l'évier; ceci pour éviter les retours de siphon dans le lave-vaisselle.

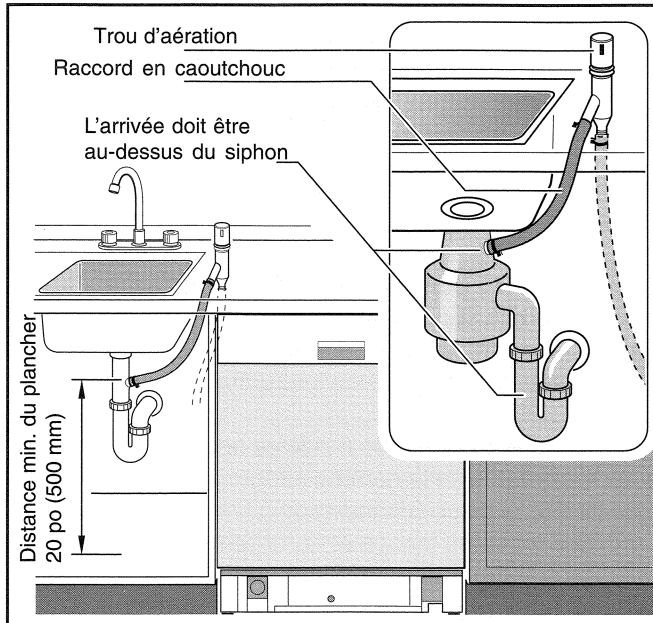


Figure 14

**REMARQUE :** Si le branchement à un trou d'aération est requis par un code local, les nécessaires pour trous d'aération sont disponibles chez les plombiers. Installer le trou d'aération selon les instructions du fabricant.

### AVERTISSEMENT

Si l'on ne respecte pas la hauteur appropriée pour le branchement du tuyau de vidange 20 po (500 mm) au-dessus du niveau du sol avec une grande boucle ou un trou d'aération, il en résultera une mauvaise vidange, ce qui pourrait endommager le lave-vaisselle.

### Branchement de la conduite d'eau chaude

AVANT de brancher la conduite d'eau chaude au lave-vaisselle, la rincer afin d'enlever tout corps étranger. S'assurer qu'il n'y ait aucun pli ni pincement pouvant entraver le débit d'eau.

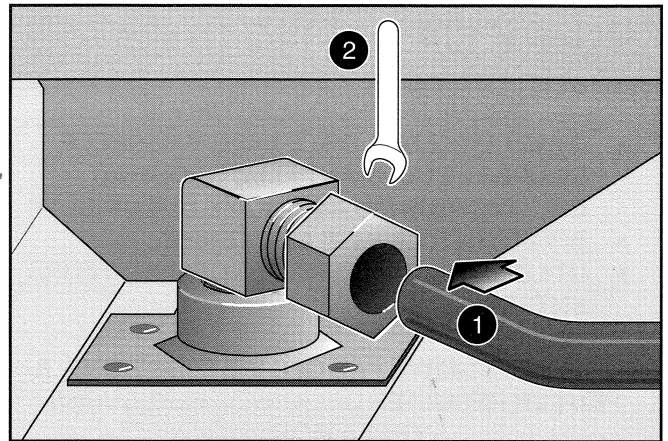


Figure 15

Poser un ruban Teflon ou tout autre scellant pour tuyau sur le coude à 90° et brancher directement sur la valve d'entrée d'eau. Raccorder l'autre extrémité à la conduite d'eau.

Si l'on branche un tuyau fileté, utiliser un produit approprié ou un ruban Teflon pour sceller le branchement. Ouvrir la conduite d'eau afin de vérifier les fuites possibles.

Si l'on utilise un joint soudé au lieu d'un raccord à pression, s'assurer que toutes les soudures soient faites avant le branchement de la conduite d'eau au lave-vaisselle. Ne pas souder à moins de 6 po (152,4 mm) de la valve d'entrée d'eau du lave-vaisselle. Les températures requises pour la soudure endommageront la valve.

## Branchement à l'alimentation électrique

L'alimentation électrique doit être de 120 volts, 60 Hz, 12 ampères, correctement mise à terre. Faire le branchement uniquement avec du fil de cuivre.

### AVERTISSEMENT

#### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

- AVANT D'INSTALLER LE LAVE-VAISSELLE, COUPER LE COURANT ÉLECTRIQUE AU DISJONCTEUR OU À LA BOÎTE DE FUSIBLES
- EFFECTUER LA MISE À LA TERRE
- UTILISER UNIQUEMENT DES CONDUCTEURS EN CUIVRE.

SI L'ON N'OBSERVE PAS CES INSTRUCTIONS, IL PEUT EN RÉSULTER DE GRAVES BLESSURES OU LA MORT.

#### INSTRUCTIONS POUR LA MISE À LA TERRE :

Cet appareil doit être relié à un système de câblage permanent, mis à la terre, ou un fil de mise à la terre doit être prévu avec les conducteurs de circuit et relié à la borne ou au fil de mise à la terre sur le lave-vaisselle. Le lave-vaisselle doit être correctement mis à la terre avant de le faire fonctionner. S'assurer que le lave-vaisselle soit mis à la terre selon le CODE ÉLECTRIQUE NATIONAL, aux États-Unis, ou le CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN C22.1, dernière édition, au Canada ou selon les codes de toute autre province ou état ou aux codes municipaux ou locaux qui s'appliquent.

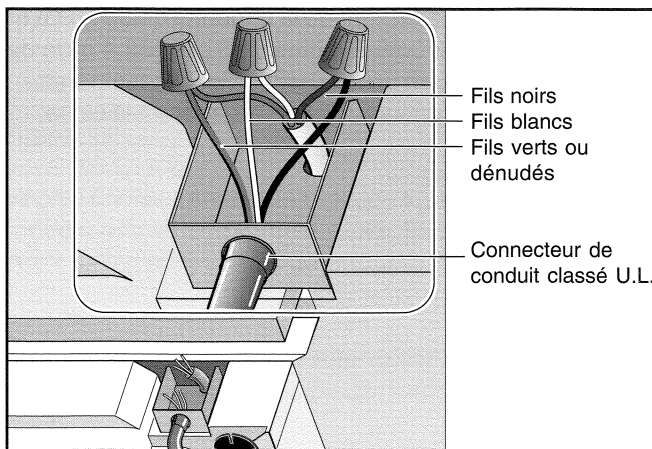


Figure 16

Après avoir terminé et vérifié le branchement, s'assurer que les fils soient repoussés dans la boîte de jonction. Ensuite, fixer solidement, de façon sécuritaire, le couvercle de la boîte de jonction et le panneau d'accès inférieur. Voir figures 2 et 17.

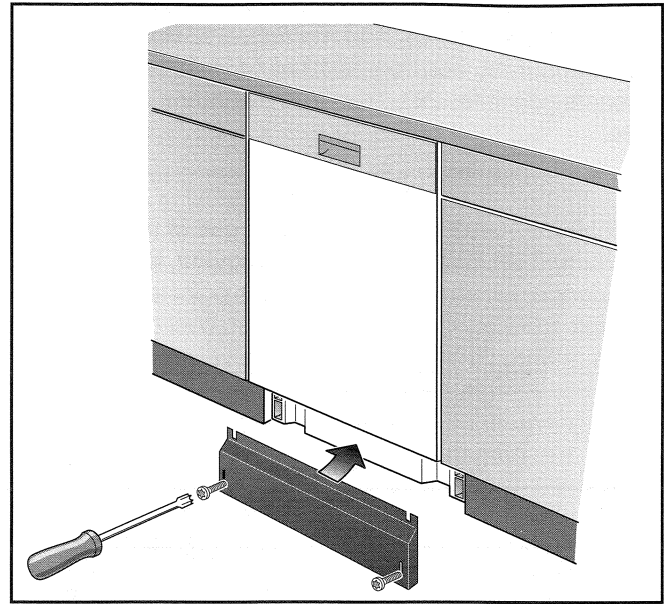


Figure 17

#### Installation du panneau, modèles SHI

Pour le modèle SHI, entièrement intégré, des supports de fixation additionnels sont fournis et une feuille de gabarit pliée comprenant les instructions sur schéma.

En Amérique du Nord, les modèles noirs, blancs et en acier inoxydable de la gamme intégrée (SHI) sont dotés d'un panneau de commandes de 5 5/16 po (135 mm) de haut. Les modèles blancs et noirs sont dotés d'une rallonge standard, dimension «A» de la figure 18 et du tableau 1 ci-dessous. Les modèles en acier inoxydable sont dotés de deux rallonges; une pièce standard et une longue, au **tableau 1**. La pièce standard est utilisée pour des tiroirs jusqu'à 6 po (152 mm) de haut; la pièce longue est utilisée pour des tiroirs de plus de 6 po (152 mm) mais de 6 7/16 po (164 mm) ou moins. Ces rallonges en acier inoxydable ne sont pas installées dans le panneau de commandes. Les modèles en acier inoxydable sont livrés avec les deux rallonges séparées et ces dernières doivent être insérées tel qu'il est illustré au schéma 5 de la feuille de gabarit.

La rallonge permet d'augmenter la hauteur du panneau de commandes afin de correspondre à la ligne horizontale du tiroir de l'armoire. Si les tiroirs sont plus hauts que la dimension «C» illustrée au tableau 1, il est recommandé de faire glisser la rallonge le plus loin possible ou de l'enlever et la porte peut être ajustée directement sous le panneau de commandes.

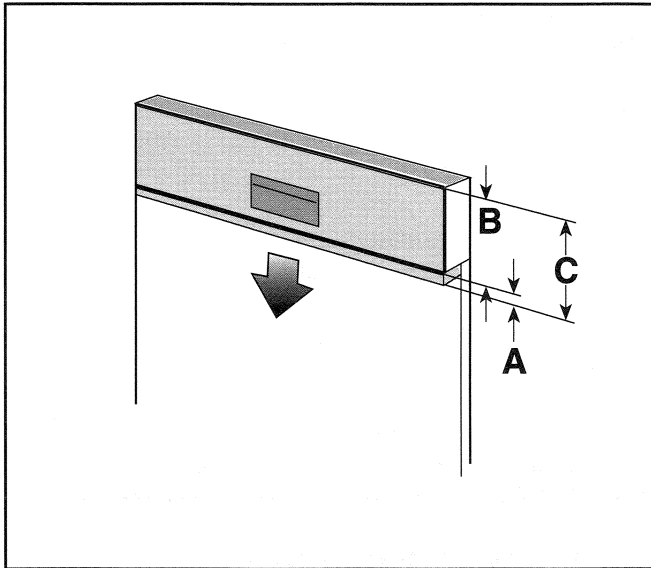


Figure 18

| Modèles             | Rallonge A<br>max.-min.        |                                  | B                     | C<br>max.-min.                      |
|---------------------|--------------------------------|----------------------------------|-----------------------|-------------------------------------|
|                     | Standard                       | Longue                           |                       |                                     |
| <b>SHI<br/>6802</b> | 13/16 - 0 po<br>(20 - 0 mm)    | -----                            | 5 5/16 po<br>(135 mm) | 6 1/8 - 5 5/16 po<br>(156 - 135 mm) |
| <b>SHI<br/>6806</b> | 13/16 - 0 po<br>(21 - 0 mm)    | -----                            | 5 5/16 po<br>(135 mm) | 6 1/8 - 5 5/16 po<br>(156 - 135 mm) |
| <b>SHI<br/>4302</b> | 13/16 - 0 po<br>(21 - 0 mm)    | -----                            | 5 5/16 po<br>(135 mm) | 6 1/8 - 5 5/16 po<br>(156 - 135 mm) |
| <b>SHI<br/>4306</b> | 13/16 - 0 po<br>(21 - 0 mm)    | -----                            | 5 5/16 po<br>(135 mm) | 6 1/8 - 5 5/16 po<br>(156 - 135 mm) |
| <b>SHI<br/>6805</b> | 11/16 - 5/16 po<br>(18 - 8 mm) | 1 1/8 - 11/16 po<br>(29 - 18 mm) | 5 5/16 po<br>(135 mm) | 6 7/16 - 5 5/8 po<br>(164 - 143 mm) |

Tableau 1

Après avoir décidé d'utiliser ou non la rallonge, consulter les schémas imprimés sur le gabarit concernant la méthode appropriée pour installer la porte.

Consulter la figure 19 et le tableau 2 concernant les directives sur la sélection du panneau de porte sur mesure.

**Remarque :** Ne PAS percer complètement le panneau de porte sur mesure.

### Installation du panneau, modèles SHV

Si l'on possède un modèle SHV, entièrement intégré, des supports de fixation additionnels sont fournis et une feuille de gabarit pliée comprenant les instructions sur schéma.

Consulter la feuille de gabarit pour plus de détails sur la façon d'installer le panneau. Il est à noter qu'un côté de la feuille montre comment installer le panneau une pièce et l'autre côté indique l'installation du panneau deux pièces. S'assurer du type d'installation désiré avant de procéder.

Consulter la figure 19 et le tableau 2 concernant les directives de sélection du panneau de porte sur mesure.

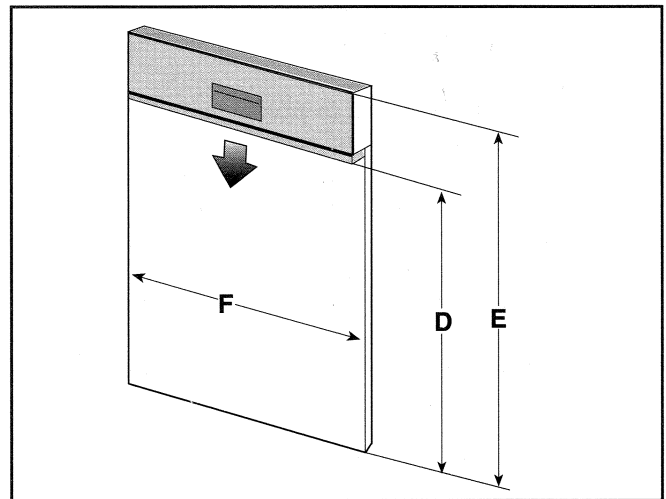


Figure 19

| Modèle | D                                  | *E                                     | F                                     |
|--------|------------------------------------|--|---------------------------------------|
| SHV    | S/O                                | 27 3/16 - 30 5/16 po<br>(690 - 770 mm) | 23 3/16 - 23 3/8 po<br>(589 - 594 mm) |
| SHI    | 20 11/16 - 25 po<br>(526 - 635 mm) | 27 3/16 - 30 5/16 po<br>(690 - 770 mm) | 23 3/16 - 23 3/8 po<br>(589 - 594 mm) |

Tableau 2

\*REMARQUE : Ne pas excéder 30 5/16 po (770 mm) pour la longueur hors tout du panneau avant.

### Installation du panneau accessoire, modèles SHU

Si l'on possède un modèle SHU et que l'on a commandé un nécessaire de panneau accessoire, ce dernier doit être installé avant de glisser le lave-vaisselle en place. Les dimensions du panneau que l'on veut utiliser sont indiquées à la figure 20.

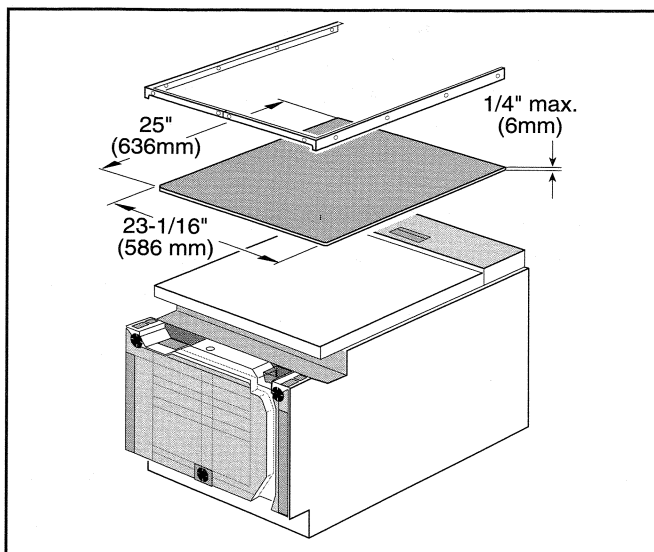


Figure 20

### Réglage de la tension de la porte

Après avoir installé le lave-vaisselle, ouvrir et fermer la porte plusieurs fois. La porte devrait fonctionner facilement, presque sans effort pour la refermer lorsqu'elle est complètement ouverte. Si la porte se referme trop rapidement ou si la porte s'ouvre d'elle-même, la tension du ressort de la porte doit être réglée. Pour régler la tension du ressort, sortir la vis illustrée à la figure 21. Insérer cette vis tel qu'il est illustré à la figure 21 et régler la tension du ressort.

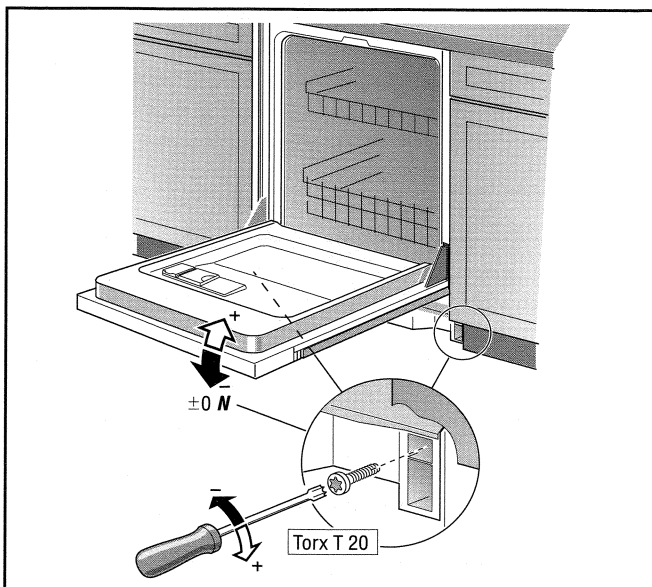


Figure 21

### Dernière vérification

VÉRIFIER LES EXIGENCES ÉLECTRIQUES. S'ASSURER QUE LE BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE SOIT EFFECTUÉ CORRECTEMENT ET QUE LA MISE À LA TERRE SOIT FAITE SELON LES RECOMMANDATIONS.

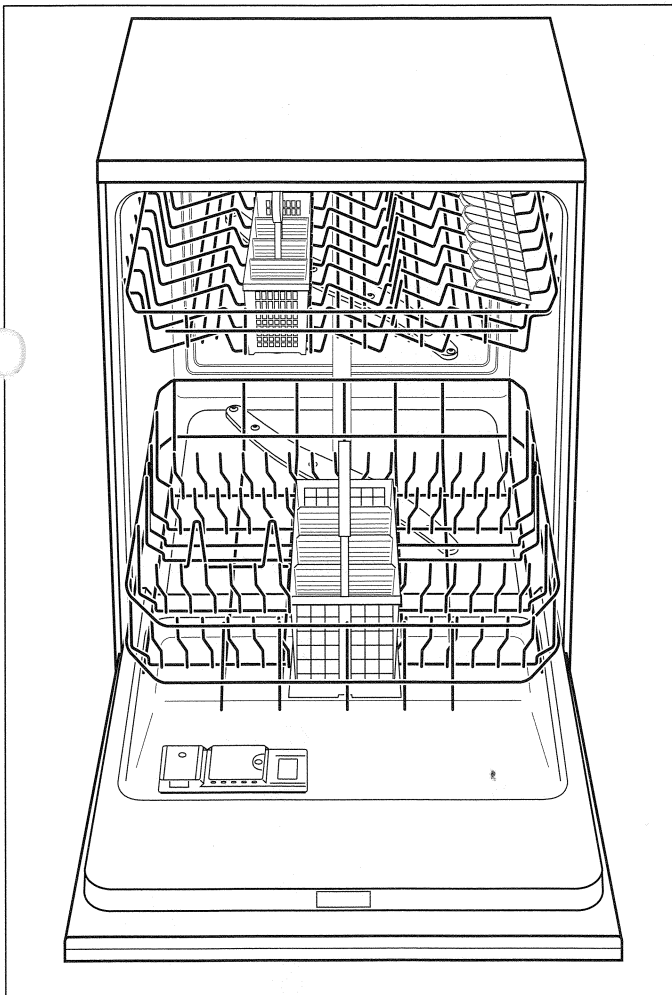
Ouvrir la valve d'eau chaude et l'alimentation électrique. La température de l'eau devrait être de 140°F (60°C).

Faire fonctionner le lave-vaisselle pour un cycle et vérifier les fuites possibles.

Si le lave-vaisselle ne fonctionne pas, consulter les sections **GUIDE DE DÉPANNAGE** et **SERVICE et RÉPARATION** dans le guide d'utilisation et d'entretien.

**LAISSER LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET LE GUIDE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN AU PROPRIÉTAIRE.**

## Instrucciones de instalación para SHU (6800, 5300, 4300, 3000) y SHI (6800,4300) y SHV (4800,4300)



### Índice para referencia rápida

|   |       |
|---|-------|
| INTRODUCCIÓN                                | 22    |
| HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN | 22    |
| MATERIALES QUE NECESITARÁ                   | 22    |
| PARTES QUE SE INCLUYEN                      | 22    |
| INFORMACIÓN TÉCNICA                         | 23    |
| ELECCIÓN DEL LUGAR                          | 23    |
| PREPARACIÓN DEL LUGAR                       | 24    |
| SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE                 | 24    |
| MANGUERA DE DRENAJE                         | 24    |
| SUMINISTRO ELÉCTRICO                        | 24    |
| INSPECCIÓN DE LA LAVADORA DE PLATOS         | 25    |
| COLOCACIÓN DE LA LAVADORA DE PLATOS         | 25    |
| MANGUERA DE DRENAJE                         | 26-27 |
| CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE     | 27    |
| CONEXIÓN AL SUMINISTRO DE ENERGÍA ELÉCTRICA | 28    |
| INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA        | 28    |
| INSTALACIÓN DEL TABLERO, MODELOS SHI        | 28-29 |
| INSTALACIÓN DEL TABLERO, MODELOS SHV        | 29    |
| INSTALACIÓN DEL TABLERO ACCESORIO, SHU      | 29    |
| AJUSTE DE LA TENSIÓN DE LA PUERTA           | 30    |
| LISTA DE REVISIÓN FINAL                     | 30    |

**IMPORTANTE:** Antes de iniciar lea estas instrucciones completa y cuidadosamente.

**TÉCNICO DE INSTALACIÓN:** Por favor deje este manual con el propietario para futuras referencias.

**PROPIETARIO:** Conserve estas instrucciones de instalación para el uso del inspector eléctrico local y para futuras referencias

# Introducción

Por favor lea las instrucciones de instalación completa y cuidadosamente. Éstas le ahorrarán tiempo y esfuerzo y le ayudarán a asegurar un funcionamiento óptimo de la lavadora de platos. Asegúrese de seguir todas las advertencias y precauciones que se indican.

Estas instrucciones están destinadas para ser usadas por personas calificadas para hacer la instalación. Además de seguir estas instrucciones, la lavadora de platos debe ser instalada:

- En los Estados Unidos, de acuerdo con el Código Eléctrico Nacional / códigos Estatales y Municipales y/o códigos locales.
- En Canadá, de acuerdo con la edición más reciente del Código Eléctrico Canadiense C22.1 / códigos de la Provincia y del Municipio y/o códigos locales.

Estos se deberán seguir cuidadosamente en todo momento.

Si la lavadora de platos es una instalación nueva, la mayoría del trabajo debe hacerse antes de que la lavadora de platos se lleve al lugar de instalación. Si la lavadora de platos está reemplazando a otra lavadora de platos, las conexiones para el aparato que es reemplazado deben revisarse para que éstas sean compatibles con la nueva lavadora de platos y si es necesario, deben ser remplazadas.

## Herramientas necesarias para la instalación

Observe la Figura 1:

- A. Cinta Métrica
- B. Destornillador plano
- C. Destornillador Phillips
- D. Destornillador Torx, #20
- E. Taladro Eléctrico
- F. Sierra o segueta de 1 pulgada (25.4 mm) para cortar orificios
- G. Martillo
- H. Nivel
- I. Llave abierta
- J. Llave ajustable, se necesitan 2.
- K. Llave de presión, se necesitan 2.
- L. Pinzas para Cortar Alambre
- M. Pinzas para Pelar Alambre

## Materiales que necesitará

- Tubería de cobre de diámetro externo mínimo de 3/8 de pulgada (9.5 mm), del largo suficiente para su instalación.
- Válvula y conexiones para cerrar la toma del suministro de agua caliente.
- Un codo de 90° con rosca exterior de 3/8 de pulgada (9.5 mm) en un extremo y en el otro extremo, del tamaño que se ajuste a la tubería del suministro de agua.
- Cinta de Teflón u otro sellador de tuberías.
- Tres conectores de alambre retorcido para un alambre de calibre 16.
- Un tubo para conductores registrado por UL o un liberador de tensión.

Para cumplir con los códigos locales, pueden requerirse materiales adicionales.

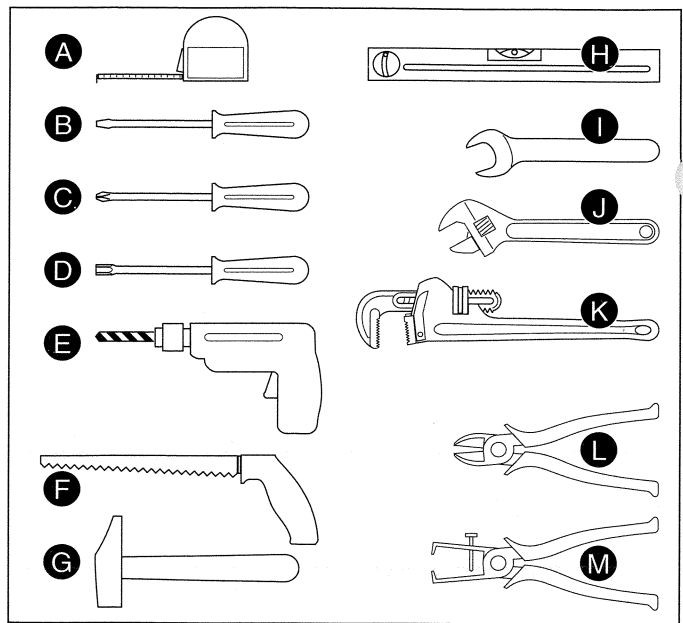


Figura 1.

## Partes que se incluyen

Revise que estén incluidas todas las partes que se proporcionan para su modelo, observe la Figura 2. Si cualquiera de las partes falta, póngase en contacto con el vendedor inmediatamente.

Observe la Figura 2:

- O. Tapones para Cubrir (2)
- P. Tornillos (2), para la cubierta de la caja terminal / base del tablero
- R. Soportes de montaje (2)
- S. Tornillos de madera (2)
- T. Abrazadera para la manguera de drenaje
- U. Tornillos, M6 x 26 (2)
- V. Soportes de montaje (4) y tornillos (8)
- W. Hoja de plantilla con instrucciones gráficas
- X. Tornillos, M4 x 42 (2) (modelos SHV únicamente)

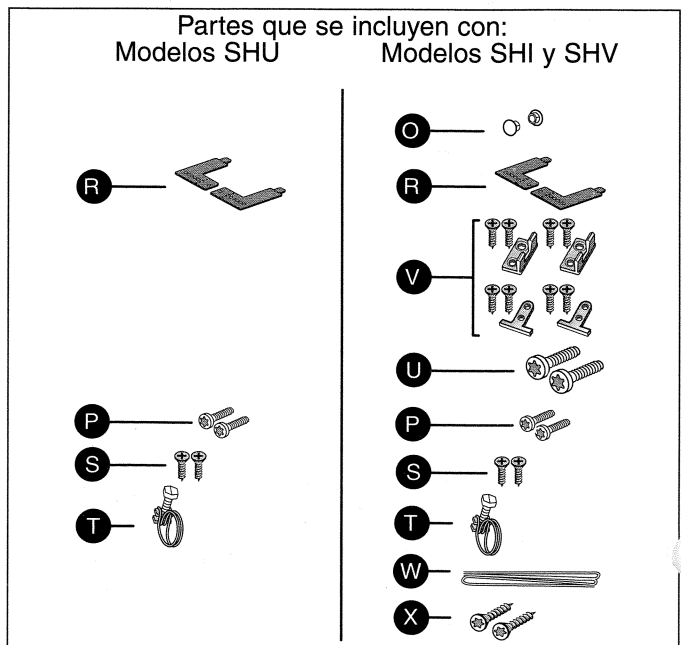


Figura 2.



# Información Técnica

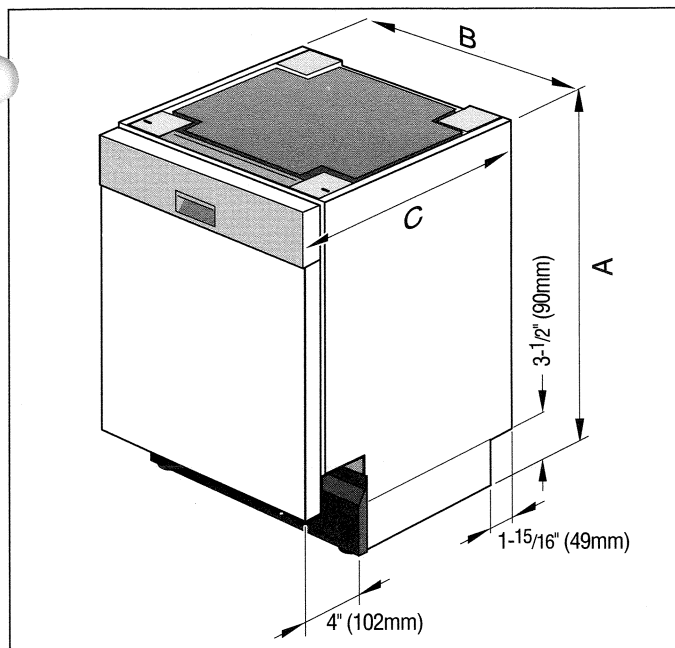


Figura 3.

## Dimensiones

|   |             |                              |
|---|-------------|------------------------------|
| A | alto        | 33-7/8" - 35" (860 - 890 mm) |
| B | ancho       | 23-9/16" (598 mm)            |
| C | profundidad | 22-7/16 (570 mm)             |

## Potencia eléctrica

| Voltios | Hertzios | Amperes | Vatios      |
|---------|----------|---------|-------------|
| 120     | 60       | 12      | 1,450 (max) |

## Elección del lugar

La mayoría del trabajo debe hacerse antes de que la lavadora de platos se lleve al lugar de instalación. Seleccione un lugar lo más cercano posible al fregadero para tener un fácil acceso a las tuberías de agua y de desagüe.

Cualquier lavadora de platos empotrada, debe estar completamente rodeada por la parte superior, ambos lados y la parte trasera. Por lo tanto el mejor lugar para colocarla, es en el espacio entre los gabinetes de los muebles de cocina, debajo del mostrador.

Para una operación y apariencia adecuadas de la lavadora de platos, la abertura del espacio deberá ser cuadrada y tener las dimensiones que se indican en la Figura 4.

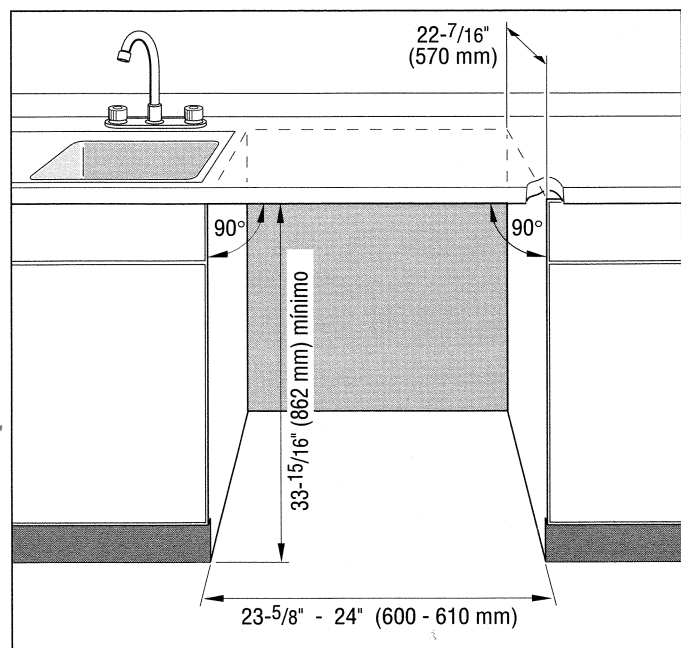


Figura 4.

Si la lavadora de platos se instalará en una esquina, antes verifique que se tenga el espacio correcto para que la puerta pueda abrir libremente. Observe la Figura 5.

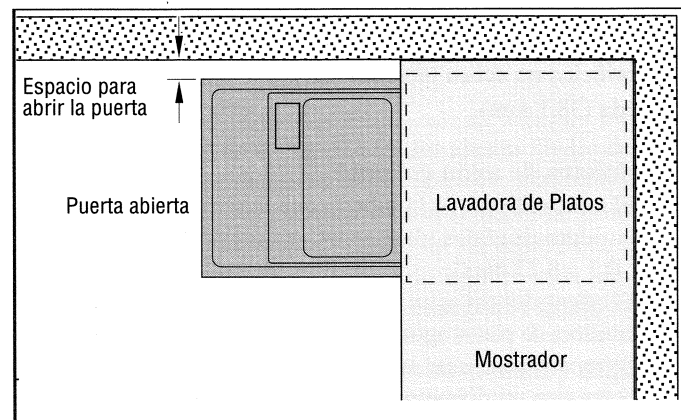


Figura 5.

### PRECAUCIÓN:

Para proteger contra posibles rupturas de la válvula de llenado, las tuberías de agua que desembocan en la lavadora de platos DEBEN estar protegidas contra congelamiento. Si la válvula o las tubería de agua se congelan, pueden ocurrir desbordamientos de agua o inundaciones. Dichas rupturas no están cubiertas por la garantía.

## Preparación del lugar

Para evitar interferencia con el armazón de la lavadora de platos o de otros componentes, las tomas de agua, la corriente eléctrica y el desagüe deben de ser instaladas en el área marcada que se indica en las Figuras 6 y 7.

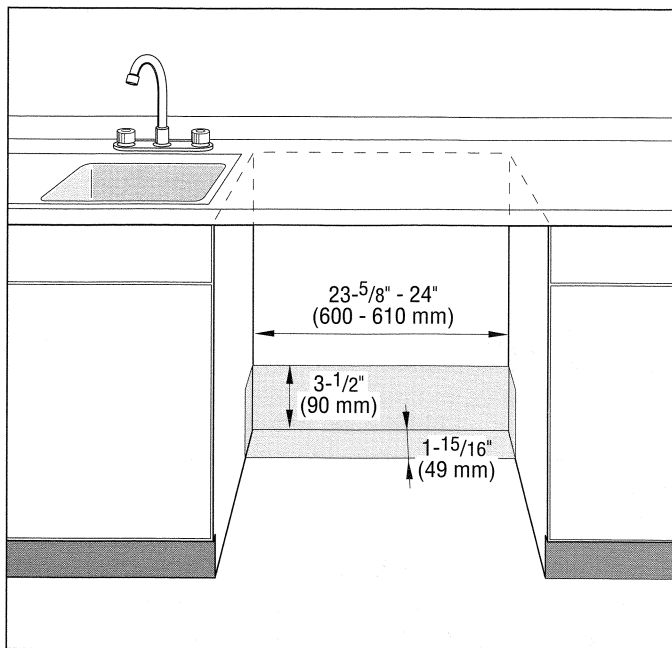


Figura 6.

Los orificios de acceso deben estar redondeados y pulidos. Los orificios no deben tener un diámetro mayor que 1 1/2 pulgada (38.1 mm).

## Suministro de agua caliente

- El agua caliente en la tubería que desemboca en la lavadora de platos, debe tener una presión de 5 a 120 psi (0.3 a 8.27 bars).
- El calentador del agua debe fijarse para que proporcione a la lavadora de platos agua a una temperatura de 140 °F (60 °C).
- Se recomienda usar una tubería de entrada hecha de cobre con un diámetro exterior mínimo de 3/8 de pulgada (9.5 mm).
- Todas las soldaduras de las conexiones deben hacerse antes de que la tubería de agua sea conectada a la válvula de entrada de agua de la lavadora de platos. No suelde a menos de 6 pulgadas (152.4 mm) de la válvula de entrada de agua de la lavadora de platos.

Después de determinar en donde entrará a la lavadora de platos la tubería de agua, taladre un orificio de acceso de 1 pulgada (25.4 mm) de diámetro y tienda la tubería al lugar aproximado de la válvula, como se muestra en la Figura 7. Se recomienda que una válvula para cerrar la toma de agua caliente, sea instalada en un lugar de fácil acceso (la válvula no se incluye en el paquete de partes).

## Manguera de drenaje

La lavadora de platos incluye una manguera de drenaje de siete (7) pies (213.5 cm). Para permitir que la manguera de drenaje llegue al lugar de conexión del desagüe, debe hacerse un orificio de acceso.

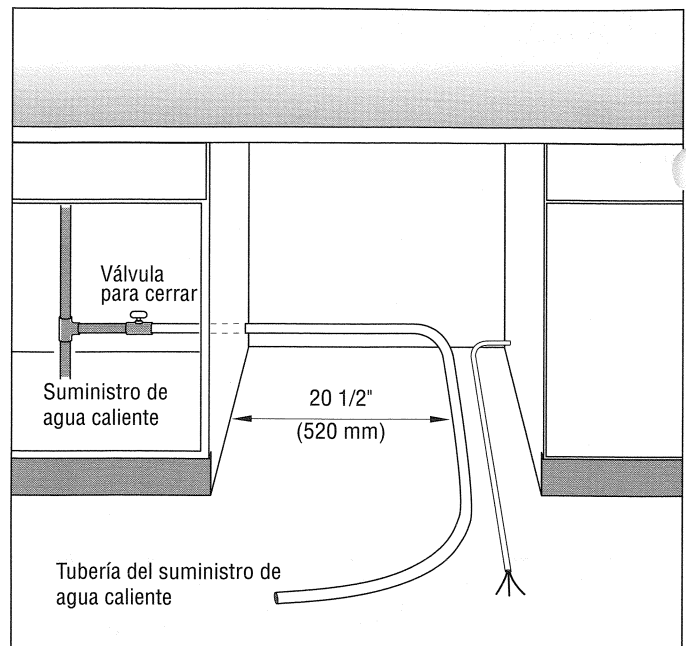


Figura 7.

## Suministro eléctrico



## ADVERTENCIA

### RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

- DESCONECTE LA FUENTE DE PODER ELÉCTRICO EN LA CAJA DE INTERRUCCIÓN DEL CIRCUITO O EN LA CAJA DE FUSIBLES ANTES DE INSTALAR LA LAVADORA DE PLATOS.
- CONECTE A TIERRA LA LAVADORA DE PLATOS.
- USE CONDUCTORES DE COBRE ÚNICAMENTE.

EL NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN UNA LESIÓN SERIA O INCLUSIVE LA MUERTE.

El suministro eléctrico debe ser de 120 voltios, 60 Hz, 12 amperios, conectados a tierra correctamente, colocados como se muestra en la Figura 7 y deben ser instalados por un electricista calificado. En este circuito no debe haber otros aparatos conectados o salidas de corriente eléctrica.

Corte un orificio de 1 pulgada (25.4 mm) de diámetro en el mueble para que la instalación eléctrica pase por él. Si este orificio se corta en un mueble de madera, la orilla del orificio debe ser tallado hasta que tenga una superficie suave. Si el orificio se corta en un mueble de metal, la orilla del orificio debe estar cubierta con un anillo de goma o caucho. Pase cables tan flexibles como los códigos se lo permitan, desde la unión al orificio en el mueble. El cable debe extenderse a 30 pulgadas (76.2 cm) de la pared.

## Inspección de la lavadora de platos

Después de desempacar la lavadora de platos y antes de la instalación, inspeccione muy bien el aparato buscando posibles daños cosméticos o de transporte. Reporte cualquier daño inmediatamente. Los daños cosméticos deben reportarse a menos de 5 días de haber hecho la instalación.

## Colocación de la lavadora de platos

Las tiras de contorno en los lados de la lavadora de platos, le permite ajustar el aparato dentro de la abertura en el mueble con un ancho de 23-5/8 pulgadas (600 mm) a 24 pulgadas (610 mm). Antes de deslizar la lavadora de platos dentro de la abertura en el mueble:

1. Determine cómo colocar los soportes de montaje. Los soportes pueden colocarse de manera que sean atornillados abajo de la superficie del mostrador, como se muestra en la Figura 8; o bien, los soportes pueden doblarse y colocarse para ser atornillados a los lados de la abertura del mueble como se muestra en la Figura 9. Si la superficie del mostrador es de granito, mármol o cualquier otro material natural que pudiera dañarse al ser taladrado, la lavadora de platos debe montarse a los lados del mueble. Una vez que decida lo anterior, coloque los soportes de montaje antes de deslizar la lavadora de platos a su lugar, observe la Figura 10.

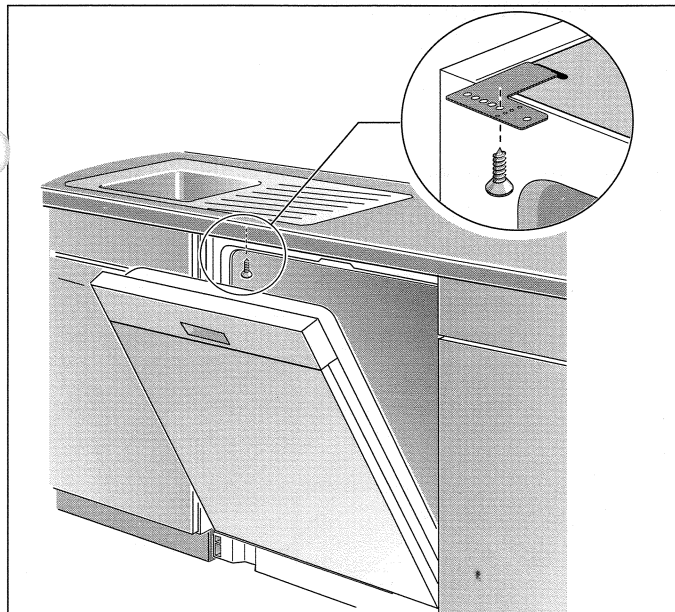


Figura 8.

2. Enderece la tubería de suministro de agua caliente y el cable eléctrico de manera que pueda ser jalado fácilmente por el canal debajo de la lavadora de platos. Observe la Figura 10.
3. Con el fin de que no existan tramos retorcidos en la manguera del drenaje una vez que la lavadora de platos esté en su lugar, guíe la manguera cuidadosamente mientras desliza la lavadora de platos dentro de la abertura en el mueble.
4. Todos los ajustes necesarios de nivelación y alineamiento pueden hacerse después de deslizar la lavadora de platos dentro de la abertura en el mueble. Se recomienda sin embargo que los ajustes sean hechos antes de deslizar la lavadora de platos dentro de la abertura y después hacer cualquier ajuste final una vez que la lavadora de platos esté en su lugar.

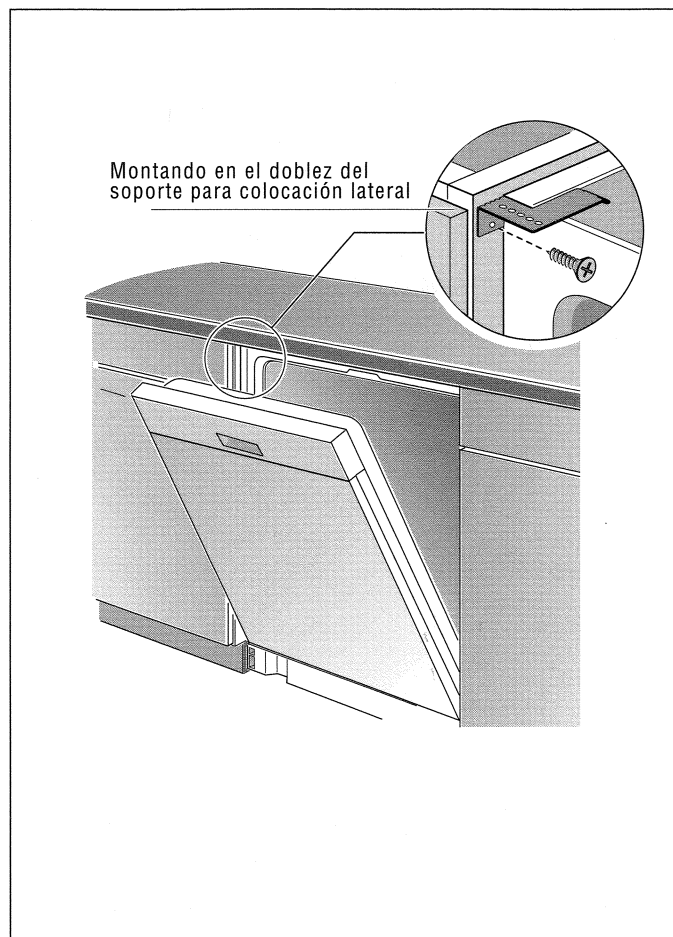


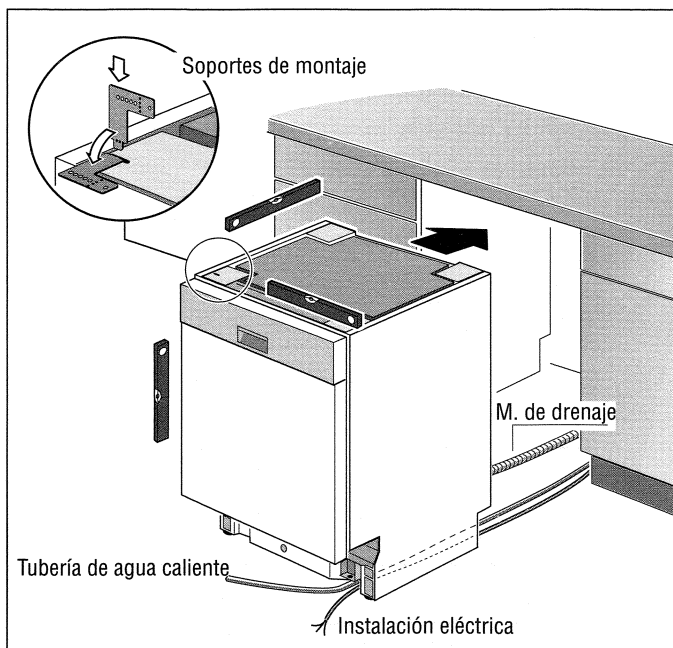
Figura 9.

Una vez deslizada en su lugar, haga los ajustes finales de nivelación como se muestran en la Figura 11. Después, para mantener la posición y alineación de la lavadora de platos, coloque 2 tornillos de madera dentro de los orificios en las pestañas de montaje que han sido colocadas en cada una de las esquinas frontales, como se muestra en las Figuras 8 y 9.

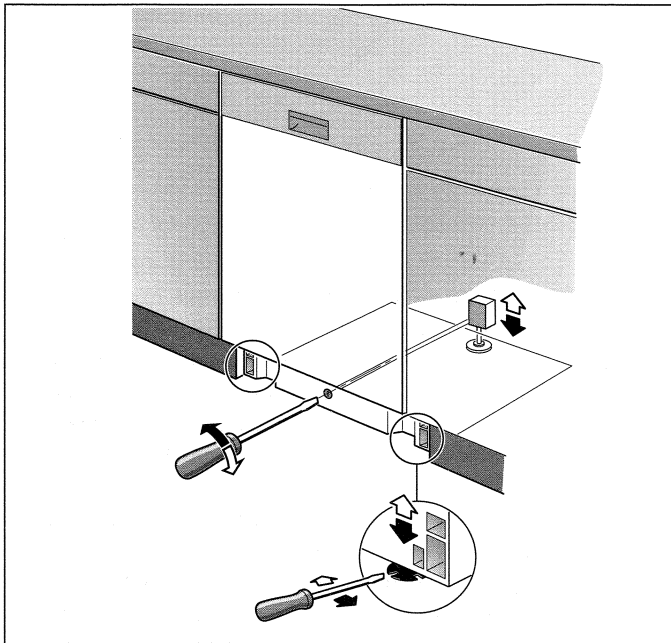
Una vez que la lavadora de platos ha sido nivelada y asegurada en su lugar, proceda a hacer la conexión de la manguera de drenaje, y las conexiones de la tubería de suministro de agua caliente y del suministro eléctrico como se describe en la siguiente sección. Verifique su código nacional y local en todo momento.

### IMPORTANTE

Si usted desea cambiar el tablero frontal de la lavadora de platos esto debe hacerse antes de deslizar el aparato dentro de su lugar. Observe la sección en este manual titulada **Instalación del tablero accesorio, modelos SHU**.



**Figura 10.**



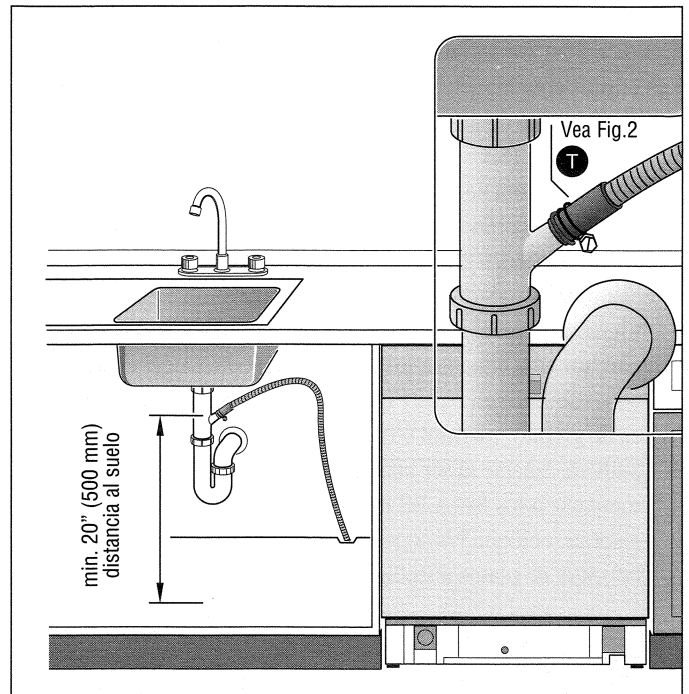
**Figura 11.**

La pata trasera de nivelación se ajusta al girar el tornillo central en la parte frontal de la lavadora de platos. Las patas frontales de nivelación se ajustan al girar las patas frontales de nivelación. Observe la figura 11, arriba.

Si se necesita más altura:  
Pueden colocarse cuñas para rellenar debajo del pie nivelador.

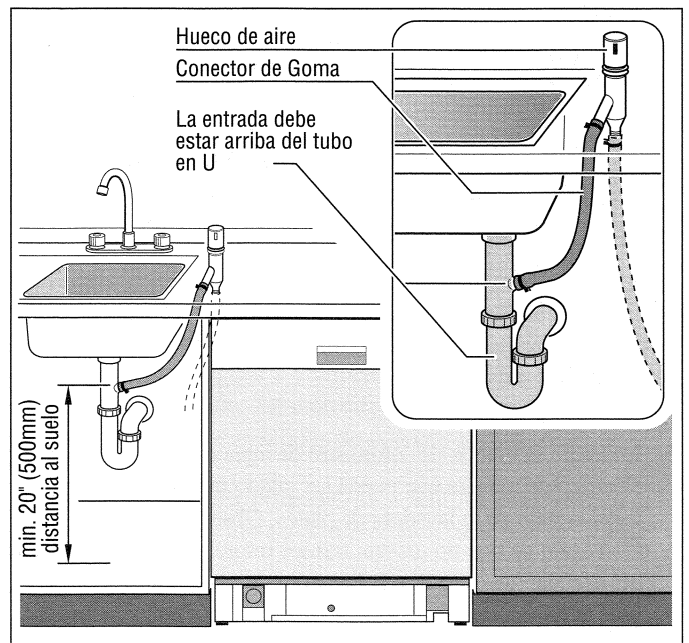
## Manguera de drenaje

Use la abrazadera de la manguera, parte "T" (observe la figura 2) para conectar la manguera de drenaje al fregadero, al aparato triturador para la eliminación de basura o al hueco de aire.



**Figura 12.**

El orificio de acceso para la manguera de drenaje debe tener un diámetro de 1.25 pulgadas (32 mm).



**Figura 13.**

En las figuras 12, 13 y 14, se muestran las conexiones típicas de desagüe. La Figura 12 muestra una conexión típica. Las Figuras 13 y 14 muestran conexiones posibles cuando es requerido un hueco de aire.

### IMPORTANTE

Si no se usa un hueco de aire y la tubería de desagüe desemboca en un fregadero o en un aparato triturador para la eliminación de basura, la tubería de desagüe debe ser elevada a un punto más alto que el nivel más alto de agua dentro del fregadero. Lo anterior se hace para evitar que el agua se regrese como en un sifón a la lavadora de platos.

**NOTA:** Si el código local requiere una conexión a un hueco de aire, equipos de huecos de aire están disponibles en tiendas de plomería locales. Instale los huecos de aire de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

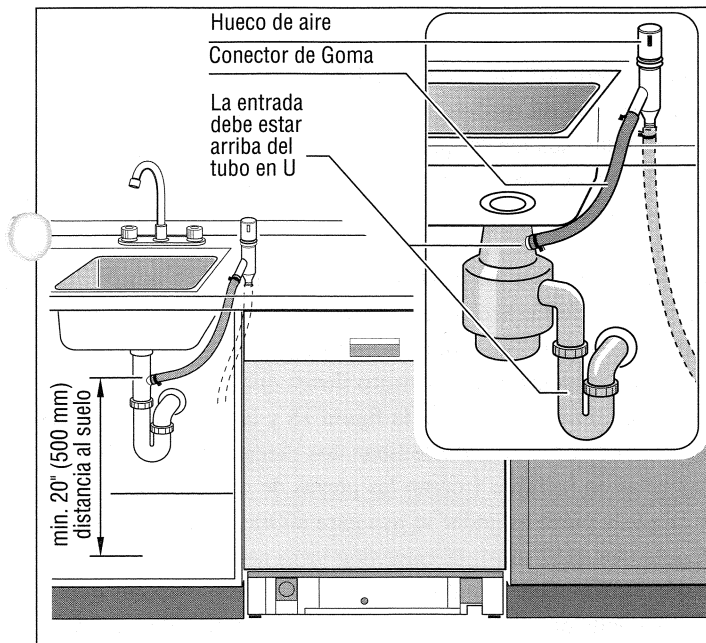


Figura 14.

### PRECAUCIÓN

El no proveer la altura adecuada a la conexión de desagüe, 20 pulgadas (508 mm) arriba del nivel del suelo con un doblez elevado o un hueco de aire, resultará en un desagüe inapropiado de la lavadora de platos. Un drenaje inadecuado puede causar daños al aparato.

### Conexión de la tubería de suministro de agua caliente

ANTES de conectar la lavadora de platos, deje correr agua por la tubería de suministro de agua caliente para eliminar cualquier material extraño. Verifique que no existen dobleces agudos o tramos retorcidos que puedan obstruir el flujo del agua.

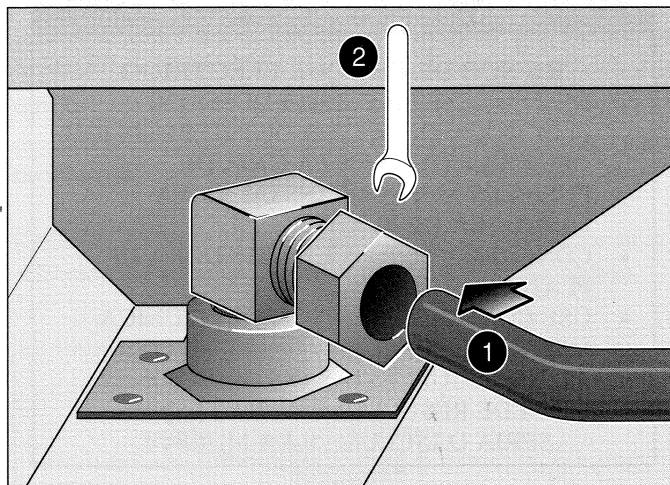


Figura 15.

Aplique la cinta de Teflón o cualquier otro sellador de tuberías al ajuste del codo de 90° y conéctelo directamente a la válvula de entrada de agua. Ajuste el otro extremo del codo a la tubería de suministro de agua.

Cuando conecte la tubería con rosca, use mezcla para tubería con rosca o cinta de Teflón para sellar la conexión. Abra el suministro de agua para revisar que no existan fugas después de hacer las conexiones.

Si usa una conexión de soldadura en lugar de un ajuste por compresión, compruebe que todas las conexiones de soldadura estén hechas antes de conectar la tubería de agua a la lavadora de platos. No suelde a menos de 6 pulgadas (152.4 mm) de la válvula de entrada de la lavadora de platos. Las temperaturas requeridas para soldar dañarían la válvula.

## Conexión del suministro de electricidad

El suministro eléctrico debe ser de 120 voltios, 60 Hz, 12 amperios, conectados a tierra correctamente. Conecte con alambre de cobre únicamente.

### **ADVERTENCIA**

#### **RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO**

- DESCONECTE LA FUENTE DE PODER ELÉCTRICA EN LA CAJA DE INTERRUCCIÓN DEL CIRCUITO O EN LA CAJA DE FUSIBLES ANTES DE INSTALAR LA LAVADORA DE PLATOS.
- CONECTE A TIERRA LA LAVADORA DE PLATOS.
- USE CONDUCTORES DE COBRE ÚNICAMENTE.

EL NO SEGUIR ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE RESULTAR EN UNA LESIÓN SERIA O INCLUSIVE LA MUERTE.

### Instrucciones para la conexión a tierra

Este aparato debe estar conectado a un sistema de alambrado de metal permanente conectado a tierra, o bien un conductor de tierra del aparato debe tenderse junto con los conductores del circuito y ser conectados a la terminal de tierra del aparato o dirigirse a la lavadora de platos. La lavadora de platos debe estar conectada a tierra correctamente antes de operar.

Verifique que la lavadora de platos esté conectada a tierra correctamente y esta conexión cumpla en los Estados Unidos con el CÓDIGO ELÉCTRICO NACIONAL, o en Canadá con la edición más reciente del CÓDIGO ELÉCTRICO CANADIENSE C22., así como también con los códigos de las provincias/ del estado o los códigos locales o del municipio que apliquen.

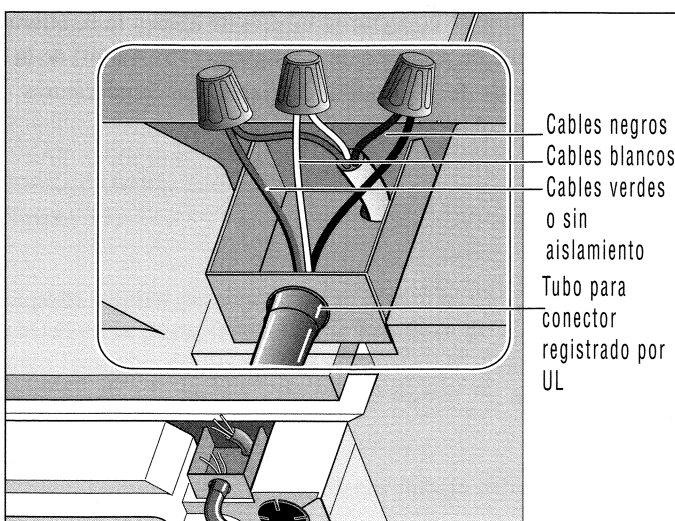


Figura 16.

Después de terminar el alambrado y las pruebas, verifique que los alambres estén dentro de la caja terminal y después atornille la tapa de la caja terminal/ base del tablero en su lugar usando los tornillos del paquete de partes que se incluyen. Observe las Figuras 2 y 17.

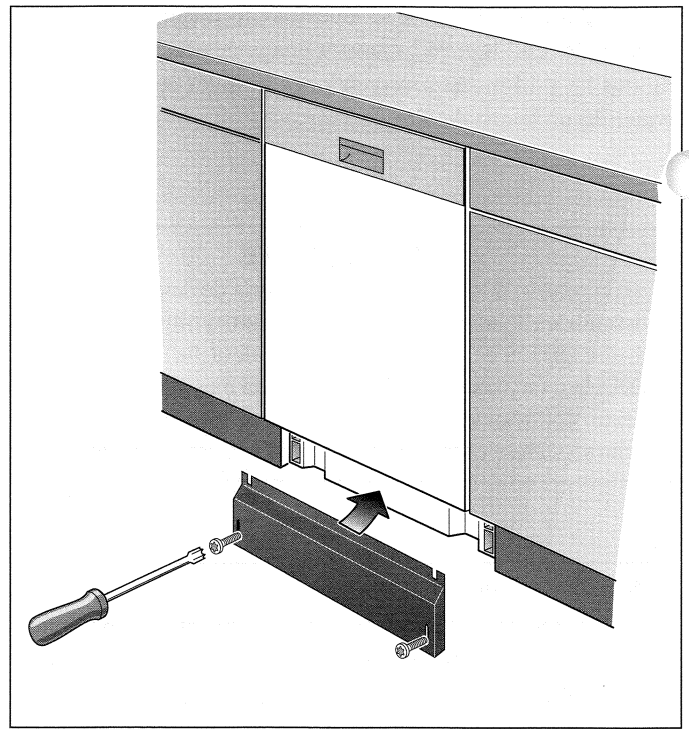


Figura 17.

### Instalación del tablero, modelos SHI

Si usted tiene un modelo SHI, un modelo integrado, usted tendrá partes adicionales para el montaje y una hoja de plantilla con instrucciones de instalación comprendidas de gráficas o ilustraciones.

En Norte América los modelos negro, blanco y de acero inoxidable, de las series integradas (series SHI), tienen un tablero de control que mide 5-5/16 pulgadas (135 mm) de alto. Los modelos blanco y negro tienen una pieza de extensión estándar, dimensión "A" en la figura 18 y la tabla 1, abajo. El modelo de acero inoxidable tiene dos piezas de extensión, referidas en la Tabla 1 como las piezas de extensión estándar y larga: la pieza estándar se usa para alturas de cajón de hasta 6 pulgadas (152 mm); la extensión larga se usa para alturas de cajón mayores que 6 pulgadas (152 mm) pero menores que 6-7/16 pulgadas (164 mm) o menos. Estas piezas de extensión de acero inoxidable no vienen instaladas en el tablero de control. En lugar de esto, los modelos de acero inoxidable incluyen las dos piezas de extensión sueltas y deben ser insertadas como se muestra en la gráfica 5 de la hoja de plantilla.

El propósito de las piezas de extensión es permitir aumentar la altura del tablero de control para tratar de igualar la línea horizontal del cajón del gabinete. Si los cajones del mueble de cocina son más altos de que las dimensiones "C" mostradas en la Tabla 1 se recomienda que la extensión sea deslizada hacia adentro lo más que alcance, o que sea removida y que la puerta sea ajustada directamente abajo del tablero de control.

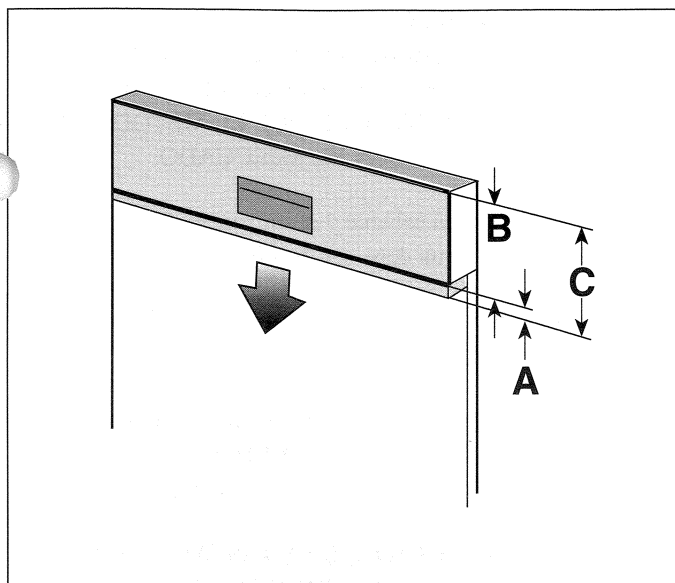


Figura 18.

| Modelo      | Extensión "A"<br>max./min.    |                                 | "B"                | "C"<br>max./min                    |
|-------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------------|------------------------------------|
|             | Estándar                      | Larga                           |                    |                                    |
| SHI<br>6802 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI<br>6806 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI<br>4302 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI<br>4306 | 13/16" / 0"<br>(21 / 0 mm)    | ---                             | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-1/8" / 5-5/16"<br>(156 / 135 mm) |
| SHI<br>6805 | 11/16" / 5/16"<br>(18 / 8 mm) | 1-1/8" / 11/16"<br>(29 / 18 mm) | 5-5/16"<br>(135mm) | 6-7/16" / 5-5/8"<br>(164 / 143 mm) |

Tabla 1.

Después de decidir si las piezas de extensión se usarán o no, observe las gráficas impresas en la hoja de plantilla para conocer el método apropiado para montar a la medida la puerta del aparato.

Consulte la Figura 19 y la Tabla 2, para las direcciones en la selección del montaje a la medida de la puerta del tablero.

**Nota:** NO taladre completamente en la puerta del tablero.

### Instalación del tablero, modelos SHV

Si usted tiene un modelo SHV, un modelo completamente integrado, usted tendrá partes adicionales para el montaje y una hoja de plantilla con instrucciones de instalación comprendidas de gráficas o ilustraciones.

Consulte la hoja de plantilla doblada para más información sobre cuánto montar el tablero. Por favor note que un lado de la plantilla muestra cómo montar un tablero de una pieza y el otro lado de la plantilla muestra cómo montar un tablero de dos piezas. Verifique qué tipo de instalación desea usted antes de iniciarla.

Consulte la Figura 19 y la Tabla 2, para las direcciones en la selección del montaje a la medida de la puerta del tablero.

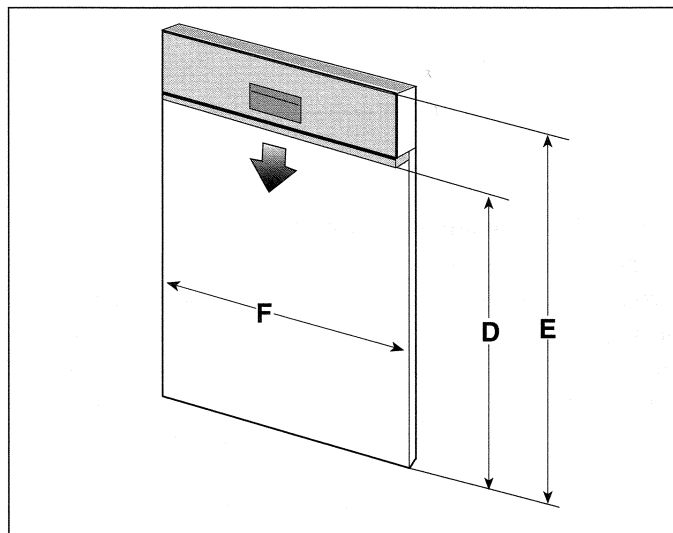


Figura 19.

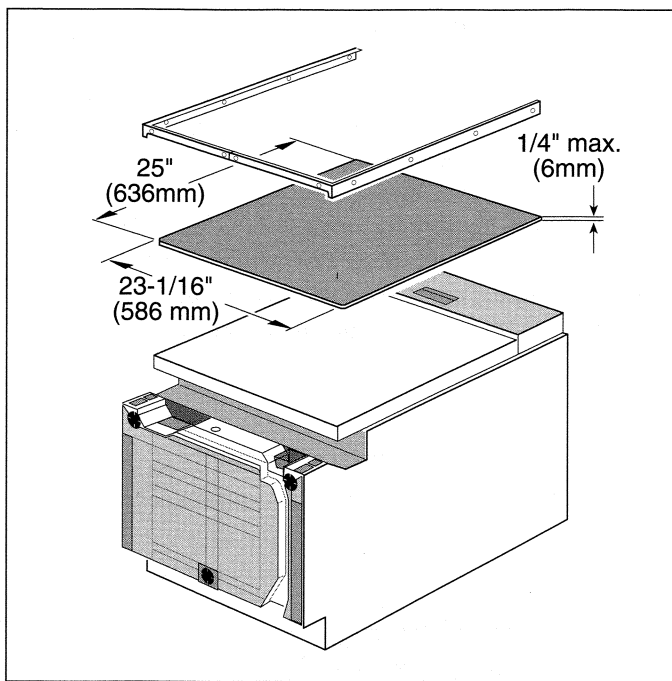
| Modelo | D                                 | *E                                    | F                                    |
|--------|-----------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| SHV    | NA                                | 27-3/16" - 30-5/16"<br>(690 - 770 mm) | 23-3/16" - 23-3/8"<br>(589 - 594 mm) |
| SHI    | 20-11/16" - 25"<br>(526 - 635 mm) | 27-3/16" - 30-5/16"<br>(690 - 770 mm) | 23-3/16" - 23-3/8"<br>(589 - 594 mm) |

Tabla 2.

**\*Nota:** el largo del tablero frontal no debe exceder de 30 5/16 pulgadas (770 mm).

### Instalación del tablero accesorio, modelos SHU

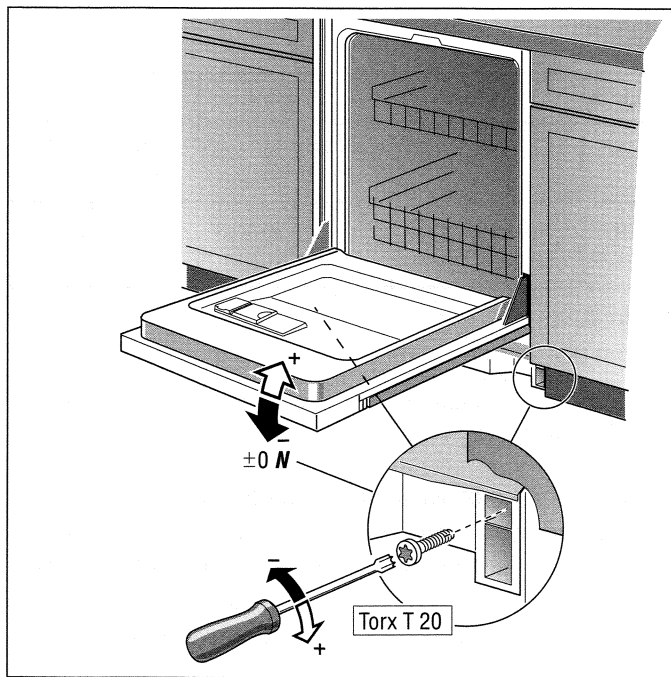
Si usted tiene un modelo SHU y ha ordenado un juego de tablero accesorio, éste debe ser instalado antes de deslizar la lavadora de platos en su lugar. En la Figura 20 se muestran las dimensiones del tamaño del tablero que puede usarse.



**Figura 20.**

### Ajuste de la tensión de la puerta

Después de la instalación de la lavadora de platos abra y cierre la puerta varias veces. La puerta debe abrir y cerrar fácilmente requiriendo muy poco esfuerzo para levantarla cuando esté completamente abierta. Si la puerta cierra demasiado rápido, o si la puerta se abre y cae, la tensión del resorte debe ajustarse. Para aumentar la tensión del resorte, saque del paquete de partes que se incluyen el tornillo que se muestra en la Figura 21 y ajuste la tensión como se indica.



**Figura 21.**

### Lista de revisión final

REVISE LOS REQUERIMIENTOS ELÉCTRICOS  
ASEGÚRESE DE QUE CUENTA CON EL SUMINISTRO  
ELÉCTRICO CORRECTO Y DE QUE EL MÉTODO DE  
CONEXIÓN A TIERRA SEA EL ADECUADO.

Abra la válvula de agua caliente y el suministro de electricidad.  
La temperatura del agua debe ser de 140 °F (60 °C).

Haga funcionar la lavadora de platos durante un ciclo y revise  
que no existan fugas en la plomería.

Si la lavadora de platos no funciona, lea la sección de  
**AUTO AYUDA** y la sección de **SERVICIO y  
REPARACIÓN** en el Manual de Uso y Cuidado.

**DEJE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EL  
MANUAL DE USO Y CUIDADO CON EL PROPI-  
ETARIO.**





**English**

**Français**

**Español**